

# 真理報

第324期  
2020年11月  
華人基督教月報

得個  
何事？



## 何事得個貧？

「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放， 瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由」

(路加福音 4:18)

耶穌在地上傳道伊始，特別引用了舊約指向祂的預言，作其行動綱領，當中提到「貧窮人」。我們中國人有一句說話 – 「貪字得個貧」；然而，貧窮問題又是否能簡化地究其原因，只因一個「貪」？耶穌以「貧窮人」作為祂行動綱領的藍本，祂看見又是否只是單一的問題源頭？抑或祂看見的是一群 – 被擄的、瞎眼的、受壓制的貧窮人，而期望祂的教會同樣被差去促使成就 – 釋放、看見、得自由？

香港施達基金會的趙家欣姊妹，於今期封面文章中引述「世界銀行」(The World Bank) 分析：「國際有一個指標去定義極端貧窮。若你每天只依靠少於1.9美元的收入生活，你便是活在國際貧窮線以下。世界銀行指出，2017年有接近6.9億人活於這種生活之中，約佔全球人口百分之九。雖然極端貧窮人口在過去近25年以來逐步減少，但是在2020年初新冠肺炎疫情蔓延全球下，加上人為氣候暖化以及各地衝突的影響，預料有關數字將會首度上升，新增極端貧窮人口由近9,000萬至1.15億不等。」

面對1.15億的「貧窮人」，耶穌基督的教會應如何回應？今期的封面故事「何事得個貧？」

，除了香港施達基金會給我們的剖析，亦有本地 Union Gospel Missions 及 Compassion Canada的同工們，分享他們作為專職服侍貧

窮人的基督教機構的心得。Nahum傳道以救護員身份談及他作為基督徒與貧窮人接觸的故事；而教會在此又能作什麼？Pastor Lucy會帶你進入她及她的教會在探討貧窮人事工上的歷程。資深服侍貧窮人的賴淑芬博士之撰文「有毒的慈善」更是發人深省！

盼望今期的真理報帶給大家的不是一些數字、一些故事，看罷亦非一個完結，而是一個開始。編輯們為讀者及眾教會的禱告是：祈求「主的靈在我們身上，因為他用膏膏我們，叫我們傳福音給貧窮的人；差遣我們報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由」。阿們！





# 有毒的慈善

賴淑芬博士

香港豐收慈善基金總幹事

基督教關懷無家者協會顧問



近年看見教會關愛貧困者，積極參與社區服侍，讓我的心情既喜且驚！「喜」是看到教會行公義好憐憫，甚至委身於長期服侍貧困者；

「驚」是目睹部份教會或弟兄姊妹只抱持「到此一遊」的扶貧心態，以派發物資為主的探訪活動，容易養成依賴，甚至害己也害人。



其實，在開展事工或活動之先，我們需要先檢示自己對貧困的定義。如果我們認為貧困成因是受助者不認識社會服務資源，我們便提供教育工作；若我們將成因定義為社會的不公義，我們便會從政策倡議入手；若我們認為是源於個人的罪，我們便向受助者傳福音。我服侍無家者廿多年，發現若沒有事先探討自己對貧困成因的定義，只看到貧困者表面的「缺乏」，便往往按此「缺乏」而投放資源，不斷給予所需物質，流於表面。

貧困者如何看自己的狀況和需要？「世界銀行」於2000年訪問了近2萬個貧困者，總結了貧困者對自己的描述：感到羞恥、弱勢、無助、低等、被困住、懼怕、無盼望、人際關係欠佳、有壞習慣、沒有選擇、沒有影響力、受社會孤立、沒有人脈等<sup>1</sup>——當中提到的，主要是社會和心理上的需要，涉及個人對自己的

看法，並與社會的關係，而「物質需要」反倒少之又少。所以，若我們未弄清楚貧困者的真正需要就啟動服侍，便會犯下如「冰山理論」所指的毛病——「冰山理論」指一個人的「自我」就像一座冰山一樣，在水面上能讓人看到的只是表層，深藏水中的內在世界，卻佔更大部份，而不為人所見。同樣，若我們把「貧困」簡化為「欠缺物資」這表象，忽略貧困者的複雜心理、社會和靈性等問題癥結，便無法對症下藥，胡亂開方反倒令貧困人士患上新的「疾病」——強化其受助身份，使之對物質援助養成依賴。

兩位扶貧教育家 Steve Corbett 及 Brian Fikkert於“*When Helping Hurts : How to Alleviate Poverty Without Hurting the Poor and Yourself*”一書中提醒，援助不當可能加劇貧窮人的自卑和羞愧感，因為助人和被助兩

者之間確有高低層級之分。在幫助人的過程中，我們傷害了貧困者和我們自己。看看這個公式便會明白：

定義貧困是缺乏物資 + 助人者的救世者情意結（驕傲）+ 貧乏者的自卑感（退縮 / 依賴）= 同時傷害助人者和貧困者。

其實，助人者和貧困者同樣有自己的問題，例如部份助人者透過助人獲取自我肯定。所以兩者都需要擁抱自己的缺乏和破碎，同等地承認自己需要主的幫助。著名的社區工作顧問 Robert D. Lupton 亦於 “Toxic Charity : How Churches and Charities Hurt Those They Help (And How to Reverse It)” 一書中警告，對貧困人士只作物質施予，會造成惡果：施予一次，讓人欣賞；施予兩次，引起期待；施予三次，製造期望；施予四次，成



為「理所當然」；施予五次，徒剩依賴<sup>2</sup>。筆者在深水埗接觸的露宿老友記正深受其害，因為有頗多的教會、團體或弟兄姊妹在此不斷派物資，包括各式各樣的食物和衣物等，貨源不絕。另一邊，我聽到一位住板間房的清潔工，清理通州街時看到很多沒有開過的飯盒，痛心不已。近年來，要鼓勵露宿者脫離露宿生活變得越來越難，因為這裡有很多熱心人士和教會，在物質上有求必應，反而上了樓的露宿者卻無人理會。我們需要三思：究竟我們是叫美門那瘸腿的起來行走？還是不自覺地鼓勵他們留在原地，繼續依賴別人賙濟？(徒3:2-8)





最近一位同工向我哭訴，事緣她服侍的一位露宿者，本是有風骨並自力更新，卻因著不斷被游說領取物資而成為新的「伸手牌」，令人痛心。值得深思。Robert D. Lupton建議一眾幫助貧困者的教會和弟兄姊妹要訂定「憐憫服侍約章」，詳見下圖<sup>3</sup>。訂立扶貧準則，目的是提醒自己避免「好心做壞事」，例如為了自我感覺良好，又或是取易（派物資）不取難（同行發展）而胡亂服侍。我們不應為貧困者做他們能做的事，於派物資時也須考慮能否幫助他們達致康復和發展的目標，例如幫助他們發掘和發揮天賦才能，恢復上帝創造的生命尊嚴等。

1. Deepa Narayan, Robert Chambers, Meera K. Shah, Patti Petesch, “Voices of the Poor, crying out for change”, The International Bank for Reconstruction and Development, published by Oxford University Press, Inc., 2000.
2. Robert D. Lupton, “Toxic Charity: How Churches and Charities Hurt Those They Help (And How to Reverse It)”, HarperCollins, 2011, p129。
3. Ibid, p128.

# 憐憫服侍約章 No Quick Fix !

1. 訂立準則，目的為：免好心做壞事，自我良好感覺或取易不取難（自私的動機）
  2. 不能為老友記做他能做的事
  3. 給予時應附帶幫助老友康復和發展
  4. 給予時留意老友記的反應、身體語言，有不舒服嗎？
1. 尋找他們恩賜，配以服侍機會
  2. 給予是當他們有成果和達標
  3. 派東西，即使免費，同樣花費人力財力，需要計算如何投放…



36

憐憫服侍約章：有智慧地幫助

賴淑芬博士

香港豐收慈善基金總幹事

基督教關懷無家者協會顧問

歡迎瀏覽

《領袖生命事工網》

<https://www.leadersbedoing.net/>

Youtube Channel

<https://www.youtube.com/channel/UCPZ9tI2eJ9Gim2oQk7v-Etw>

# 誰關心我城

Kari Bergrud (Union Gospel Missions)  
Manager of Church Relation

作為聯合福音教會 (Union Gospel Missions) 轄下部門的一員，我們的異象是盼望看見大溫社區及菲沙河谷一帶的教會及社群能交織如一：一同追求共同裨益 (common good)，積極回應基督召命，以達致教會及社群的健康成長。透過分享資源讓社群互助、生命共享，切實地推行並成就這異象。當你在閱讀此文時，其實你已成為這個正在展開故事的一頁。

共同裨益 (common good)，此詞是否似曾相識？

對它的認識，我們應看為「達致所有人共同的利益」。就是當我們在與造物主、受造物、及彼此關係中建立生命，當經濟及種族中能產生公義，當貧窮、無家、癱瘓不再侵害我們弱勢

的鄰舍，當我們「為那城求平安」(耶29:7)，  
「共同裨益」就在我們中間。

最佳之途讓我們能經歷這一切，第一步便是  
— 留意關心，讓我們先以城市作為一內圍地圓  
開始關注。除非我們願意去探索，否則我們是  
難以理解要關心城市之糾結性。由營運發牌所  
關注的公共安全、到公園局修剪護理提供的休  
憩空間、及至為人安排得以定時定點見面的系  
統，實在有太多方法我們可以去關心我們的城  
市及當中的人。

但同時，我們卻又會因為太忙、太繁、或其實  
是不以為然，把許多需要視而不見，把眾多方  
法投閒置散。當我們走在英泥地上，我們可能  
已忘記腳觸土地之感及創造之美；當我們駕著  
車輛，點與點之間人們所創建的商鋪、擺設、  
社群或許在眼簾下轉瞬即逝；多少時間我們的  
耳朵是在「耳莖」(ear pod) 的音樂中使我們

與週遭的聲音與呼喊隔絕；多少次我們的視覺被五花八門、五光十色的璀璨幻影弄致眼朦，忽視了那些就在眼前的人？

我們怎樣才能關心？  
如何能一同關心我城？  
有太多方法關心我城，但首要的是 –  
我們是否關注？  
當你放眼看看此城你看見什麼？  
你如何關注、或其實 ...  
你是否關心？



## 關心城中吾之角

Karen Giesbrecht (Union Gospel Missions)  
Community Food Coordinator  
Registered Dietitian

「我們只會關心我們所愛，我們只愛我們所知，我們只會真知我們所歷。」

~ Steven Bouma–Prediger ~

我成長於菲沙河谷一角之鄰近社區，印象中我



家後園有一模糊不清的「疆界」概念，這模糊概念讓我能任在鄰居後園的樹上攀爬、甚至在他園中摘取樹上果作小吃。我所上的學校就在步行距離內，因此我大部分的朋友都是在這方圓內。我的教會及購置大部份日常所需的商舖，都是在這一地圓上的一角。

及至我移居溫哥華，這「一角之根」便去而不再。我曾居於五所不同的共住房屋(還未包括UBC宿舍)，都是租住的，所以多少亦會受屋主不同條件的約制。但因當中與共住人仕在同一空間朝夕相處所建立的友誼，家的感覺還是有的。經過一天的辛勞，能有一安樂窩，與一群人共膳、結交、暢談，對我來說總是窩心的。在這些地方，有家人、有友誼、有大小事情的里程碑與烙印。

然而，在芸芸這些我所愛的人、事、地之中，我失落的卻是一份「落地歸根」的持久性。正

因如此，與鄰舍建立關係總不是我的首要，我亦不會於我所處之地有絲毫的歸屬感。

數年一移的「拔根」(uprooting)，驅使我及我的朋輩成為「無根人」，亦令我對一些能定居於一處的人既羨且慕。羨慕那些能參與並讓社區發展的人；羨慕那些把自己的後園及社區花園弄得生氣勃勃的人；羨慕那些在家門前放上長椅讓人歇息的人。誠然，這些「極度平凡」(“Incredibly ordinary”)卻是正「開始編出一片關懷的織布而展現其可能性」(“the starting place for weaving together a fabric of care and for illuminating what’s possible”, by Paul Sparks, Tim Soerens, and Dwight Friesen, *New Parish*, 137頁)。

「溫哥華認領集水池計劃」(Vancouver’s Adopt a Catch Basin Program)便是其中一項的「極度平凡」。集水池，根據市府網站形

容 – 「是常被忽視的街道建設 ... 卻是扮演著清除過多雨水積聚及防止社區出現水浸情況的重要角色」。留意池中物亦能保持食水安全及防止樹葉或沙石直接流進我們的河流溪澗。

雖然作為「無根一族」，但我和我的室友們學習邁出一步，認領了居所街道上的三個集水池，相對於溫哥華市內的45000個集水池，此舉實在是微不足道，但這卻讓我們對身處的環境及世界更敏感而更多關注。我們先能提名辨出我們自己所認領的集水池，繼而認出室友所認領的集水池。當他們搬走後，縱然我們不能再每日相見，我仍能為他們的集水池打理，付出多一點的關心。

聯合福音教會社區關係組也認領了我們在東喜士定街601號大樓附近的四個集水池，定期的作檢測及巡查，特別是在秋季落葉之時。身處溫哥華的讀者們，盼望你們都能參與此計劃，

又或許你不是溫哥華居民，亦可到你們身處城市的政府找到這些「極度平凡」的計劃。如想瞭解更多有關市內水利等資料，亦可接觸環保機構 A Rocha Canada。

這些「一件小事」或許未能大大及即時的加強我們對社會的「植根」，但卻能進一步把我們連結於社區，提供及培養空間，讓上帝所渴望的「共同裨益」(common good) 在我們身處之地得以成就。

---

## Who Cares for the City?

Kari Bergrud (Union Gospel Missions)  
Manager of Church Relation

Welcome to the first edition of the UGM  
Church Relations InCommon– Community  
News!

As a department, our vision is that the Church and communities in Metro Vancouver and the Fraser Valley are woven together pursuing the common good and actively participating in Christ's call for everyone to flourish. We do this by sharing resources to help communities support each other and highlighting stories connection of where this is tangibly lived out. If you are reading this, you are part of this unfolding story.

Is the term the common good familiar?

We understand it to refer to 'that which benefits the interests of all'.

We experience it when we are in life-giving relationships with each other,



creation and our Creator. When there is economic and racial justice. When poverty, homelessness, and addictions no longer plague our vulnerable neighbours. When we “seek the peace of the city” (Jeremiah 29:7).

The best way that we know to experience these things is to first take notice of them. Let’s start by using the city as the bounded area to take notice in. We might not realize how intricate it is to take care of the city until we explore it. From the permits to operate that keep us safe, to the lawnmowers that tend to our parks which give us room to play soccer or have picnics, to the people that schedule their days around showing up at the same

place, at the same time, so that they can say hi and check-in with others. There are so many ways that we care for each other and our physical spaces.

At the same time, there are many ways that we overlook what is being cared for because we are too busy, too distracted, or simply not paying attention. When we walk on cement, we might forget the feeling of earth and the beauty of creation. When we drive in our cars, we tend to miss the shops, art and community gathering places between destinations that people have built and created. How often do we fill our ears with plugs to drown out the sounds that is around us, and fill our eyes with distractions, missing

the people that are right in from of us?

So what would it take for us to notice?

How are we and others  
taking care of our city?

There are many ways to care for our city,  
but first, we must notice it.

So when you intentionally take a look at  
the city what will you notice?

How do you or will you care?



## Caring for my Corner of the City

Karen Giesbrecht (Union Gospel Missions)  
Community Food Coordinator  
Registered Dietitian

“We care for only what we love. We love  
only what we know. We truly know only  
what we experience.” Steven Bouma–  
Prediger

I grew up rooted in a neighbourhood in

the Fraser Valley. I remember a vague notion of the boundaries of our yard, but also knew a freedom to climb the trees in my neighbours' yards or pick a snack from their gardens. My school was within walking distance, thus most of my friends were, too. Our church and the stores where we bought most of our food were also nearby.

Since moving to Vancouver, I have not found that same rootedness. I have lived in five different shared houses (not counting my dorm at UBC), all rented, and thus have been vulnerable to our landlord's plans. These places have really felt like home (most of the time) because of friendships with those I shared the space

with. They were a haven after a hard day at work, allowing for shared meals and relationship building that have been good for my heart. They were a space to host friends and family, and to celebrate big and small milestones,

But for all that I loved each house and the people in them, I have not felt a sense of permanence. Because of that, I have not prioritized relationships with my neighbours, nor felt ownership of the land on which my home sits.

Uprooting and moving every few years, has left my peers and I with a lack of needed groundedness. Recognizing that, I have been thankful for how others

have been dialoguing about settling into a place. I am thankful for those who help me see what contributes to our neighbourhood's flourishing, and what hinders it. I am thankful for those who tend their front yards and community gardens, who put benches out on the boulevards in front of their houses. These acts are “incredibly ordinary...” yet, “the starting place for weaving together a fabric of care and for illuminating what's possible” (New Parish, Page 137).

One simple way those in my household have cared for our place is through Vancouver's Adopt a Catch Basin program. Catch basins, or storm drains,



are “an often overlooked piece of street infrastructure... [which] play a crucial role in removing excess rainwater from our streets and keeping our communities safe from flooding,” according to the city’s website. Minding what slips into them also helps protect water quality by keeping leaves and debris from flowing directly into our rivers and streams.

My housemates and I have adopted the 3 catch basins on our street. This may be just a drop in the bucket, given that there are 45, 000 in Vancouver, but we are more conscious of the unseen natural world that we depend on. We can name each catch basin we adopt, so to motivate ourselves to care just a little more we named ours

after housemates that moved away.

Although we no longer see these dear friends every day, we can kick the leaves off their catch basins, still caring in a small way.

The UGM Church Relations team also adopted the four catch basins around our building at 601 East Hastings Street and have committed to checking on them, especially when the trees on this block drop their leaves in the fall. For readers in Vancouver, we invite you to join us in adopting a catch basin or check your local municipality for similar programs. You can also learn more about our local watershed and helpful ways we can care for the city (and beyond) with this informative piece

from A Rocha Canada.

These small acts may not significantly increase our sense of permanence, but they can contribute our connections and creating spaces that cultivate God's desire for the common good in the places we live.

## Book Recommendation

The New Parish

By: Paul Sparks, Tim Soerens, and  
Dwight Friesen





# 無言的生命

作者：郭穎昌傳道/溫哥華短宣中心英語事工傳道

翻譯：羅懿信牧師/溫哥華短宣中心總幹事



一陣平穩從遠處而近的鳴笛聲，穿越車廂的後坐；驀然從車中倒後鏡回望，鳴聲帶來的驚覺性本能地叫雙手把軚盤一轉，讓車子駛向一旁。瞬間，紅色白色的閃光在車廂中反照著，還來不及看個究竟，飛快的救護車便從車旁擦身而過，留下在空中盪漾被翻起的塵土、因車過氣流產生的微震、及慢慢遠去的鳴聲。「

一輛救護車！」—後座中傳來一陣喧嚷；「是的，讓我們為車上人的安危禱告吧！」—前座傳來一份回應。

或許是傳統中國人對白領工作的一種趨慕、而對其他工作的一份偏見，在溫哥華我們確實較少看見作救護員的中國人。我記得曾看過馬田史高斯 (Martin Scorsese) 的「穿梭陰陽界」(Bringing Out the Dead)，片中對救護員的描述，不單沒有釋去我對此專業的迷思，反而加深了我對它的誤解。但當近日本地新聞不斷充斥著關於士達孔拿公園 (Strathcona Park) 一帶的濫藥及持械事件，我卻對這些第一時間施援的救護員多了一份欣賞，感謝他們常被忽視的勞苦、及察覺他們不被重視的重要性。

Nahum從事救護工作已超過20年。他曾是卑斯緊急醫療服務南都會區的分區經理，他亦



是史無前例從文職重返前線的第一人。他是草擬並督導今年疫情初從武漢撤僑抵溫後安全措施的人，他亦是一位丈夫、一名父親、一個學生、一個基督徒、一位傳道人。



叫Nahum生命變得傳奇的，不單是他那看似風馬牛不相及的傳道人/救護員身份，而是他所經歷無數的傳奇故事，而我有幸從他口中得聞一二。這些故事足以叫我全面地重新為福音及佈道定位，亦讓我看到我們的教會是如何狹隘及有限。與Nahum的一席話實在難以於一文中盡述，惟把重點及精要紀錄與眾分享。



作為一位第一時間的救援人員，Nahum所到之處確非常人所及。Oppenheimer公園及Strathcona公園絕非幽閒漫步之選，其污名是多級政府頭痛之源。然而，救護員卻是少數得以進入，面對面接觸內裡有需要的一群的人；不單處理他們身體上的需要，更挽回他們人的尊嚴，重拾「人類感」(human beingness)。「不論斷」是進入這些高危之地的先決條件。

「於溫市東端，食物是次要，有瓦遮頭才是最重要。」

「他們學懂如何去保護自己 ... “F- - - You”是他們的見面詞 (Hello!)，而 “F- - - Off”於他們而言便是再見 (Goodbye)。當我們有所認知，對他們的看法亦會有所不同。」

Nahum對他們的認識源於一位曾住在溫市東



端的女孩子Jackie(假名)。Jackie原是一本地幫派頭子的女朋友，面對對方的惡待，她一直都逆來順受，直至於一次爭鬧中，男方以手槍指向她並向她射擊，她決定逃奔離開。無家、無物，她淪落溫市東端街頭。Jackie告訴Nahum她從來沒有以賣淫為生，但並不代表她沒考量過 – 「與其每晚於街上被人侵犯，何不以身體作交易能夠換取一晚有瓦遮頭？」你能看到他們如何及為何有如斯不一樣的思想嗎？她會寧願被一個她認識的人對她胡作非為，卻能有一夜棲宿，而不願在外於街頭被人強姦侵犯。但Jackie堅持不屈服於這思想。

偶然的機會讓地區社會服務機構找到Jackie，她開始於便利店工作。後來她遇到一名退休輔導員堅持不收費為她輔導。Nahum在Jackie就讀救護員課程時遇上她，他是她就讀聖約翰救傷隊課程作義務急救員時的教官，亦是救傷

隊的牧師。期間，Nahum曾處理一宗Jackie提出有關上級對她性騷擾的投訴，通常這等事情最終都會不了了之。然而Nahum在一次與Jackie祈禱時，他聽到聖靈清楚地向他說：

「去照顧她」。在回家與妻子商討後，他們全家決定，接待Jackie進入這個「家」。一週四晚，Jackie會與他們一家共進晚餐，同度時光，誠如家人。

Nahum 還把Jackie帶到教會。崇拜中，Jackie會不斷狂抓手臂，此舉並非出於騷癢，而是被不知明的纏繞引致心理投射的反應。此無從得知的情況一直不能解開，直至數月後，一次與一位專業於創傷症候群的心理學家及精神科醫生的輔導中，謎底終於解開。原來Jackie第一次被性侵，便是 – 被一位牧師，在教會中。

Jackie留在Nahum家中兩年。在完成了救護員訓練後，Nahum對Jackie說：「我能為妳所作、能給妳的我都作了、給了，現在是妳可以獨立站起來的時候了。我會傷心不捨，但我知道這是我應該作的事。」

在於Nahum交談中，我意識到 – 作為教會，我們實在有負於成為教會。我們成為了社會中的上等人，於外在的光環中自負，以有色眼鏡看待貧窮人。我們有感被他們褻瀆，我們抗拒他們的污穢，我們甚至不由自主地忘記他們乃為人，我們自主性地與他們分別隔絕，為保我們的超然聖潔。不知不覺間，我們竟成了法利賽人。

我們把基督的福音狹義化，置諸盒子中 (put into a box)。我們傳講「盒子」，我們把人擠進「盒子」，最終教會便與社會上的流放者、

貧窮人、娼妓、癮君子脫鈎。這豈不是我們常見的現象嗎？在溫哥華普遍的一所中型教會內，大多數都是有穩定工作、自置物業、經濟獨立的家庭。無家、貧窮、癮癖等只是有待政府解決而與教會無任相干的問題。我拒絕去接受此意識形態！求主憐憫我們、赦免我們的一切過犯。

Nahum讓我明白，何謂視每一生命為上帝的兒女，他是活出信仰的一活例。作為一個專業救護員，他必須政治正確地不能在工作中口傳福音。然而，他卻在每天與人相遇相處中，活現福音於人眼前，叫福音讓人看見。什麼叫一個人有吸引力？是美貌、知識、智慧嗎？是金錢、健康、學位、成就嗎？抑或另有其事、另有其物？或許我們每一個都需要一個不一樣的牧師，激勵我們走那不一樣的基督信仰旅程。



## Without Words

A Life the world would not understand

Pastor Wayne Kwok

English Ministry Pastor (VCCSTMTC)”



A faint but steadily growing sound of a siren creeps through the cabin of the car amidst the noises and shouting from the backseats. A quick glance at the rearview mirror confirms your heightened awareness. Instinctively you

engaged the turn signal to indicate your intention and pull over on the side of the road. Within seconds, flashes of red and white light reflecting off the cabin. Before you can even catch a glimpse of it on the side mirror, the ambulance speed passes beside you, trailed by the gust of turbulence that gave the car a gentle shake. Leaving behind only a steadily but fading sound of the siren. “An ambulance!”, a voice shouted from the backseat. “Yes, dear.” You respond, “Let’s pray whoever is inside will be okay.”

Maybe it is due to our traditional Chinese bias thinking to view white-collar jobs as superior to a trade career, it is a

rarity to meet a Chinese first responder in Vancouver. Yet we are intrigued and fascinated by their lives and the stories they tell. I remember watching Martin Scorsese's depiction of a paramedic in *Bringing Out the Dead*, only to realize it fueled my mysticism towards this unique profession rather than debunk my many misconceptions. As recent local news gets flooded with opioid overdoses and stabbings at Strathcona Park, my appreciation towards these first responders grew further, recognizing their under-appreciated hard work and often overlooked importance.

Nahum Ip has been a paramedic for over twenty-six years. He was the former

District Manager for Metro South District at BC Emergency Health Services. He is the first-ever who returned back to full-time frontline duties with BC Ambulance Service from an office position. He was the one who drafted the procedures to support the Canadian repatriation flights from Wuhan, China at the height of the Coronavirus epidemic. Nahum is also a husband, a father, a student, a Christian and a pastor.

What makes Nahum a fascinating person is not only the seemingly contradictory professions of both a pastor and a paramedic but the endless captivating stories he tells. I have the precious opportunity of hearing some of these



many stories. Enough to completely redefine my understanding of evangelism and made me realize how encapsulated and limited our church is. To dictate my entire conversation with Nahum in this article would be beyond the capacity of this publication. I can only regurgitate and highlight the most important portions.



Being a first responder, Nahum goes where none of us dares to go. Oppenheimer Park and Strathcona Park



are not parks one would leisurely wander into for a stroll. Their infamous fame is something governments on multiple levels have yet the ability to resolve. However, the uniqueness of paramedics allows them to come face-to-face with those inside, those in need, of more than just physical care but the restoration of their human dignity, their human beingness. “No judgement.” That is the first thing we say when entering into these dangerous grounds.

“In downtown eastside, food is secondary. Having a roof over your head at night is the number one priority.”



“They have learned to defend themselves. It is their means of protection... F–ck You is their way of saying ‘Hello’, F–ck–off is their ‘Goodbye’. If you can see it from that perspective, it is much different.”

Nahum’s knowledge comes partly from a girl who used to live in the Eastside, let’s call her Jackie<sup>1</sup>. Jackie was once the girlfriend of the leader of a local gang group. She was quite resilient until one time when she was caught in the middle of a gang shooting. She ran and left. She started working at a local 7–Eleven. Homeless and with nothing, she began her life in the Eastside. Jackie told me she never went into prostitution. She thought about it. Every night on the street she

would get raped, might as well just get paid and have a place to sleep. Do you see how completely different their way of thinking is? Jackie insisted and did not succumb to the thought, She rather willingly went to someone she knows, allow whatever be done to her, and have a good night sleep than to spend a night outside and be raped and abused. It was by chance that Community Social Services found her. She started working at a 7-Eleven and came to know of a retired counsellor who insisted on seeing her without charge. I met Jackie while she was studying to be a paramedic herself. Nahum was one of the examiners and recognized her from her previous volunteering at St. John Ambulance. There was one time



she filed a harassment complaint to her superiors. At the time, Nahum was the chaplain at St. John and helped her file the case. Like any harassment complaints, the case never amounted to anything. But during a prayer time he had with her, Nahum heard the Holy Spirit clearly say “You need to take care of her.” So he went home and discussed it over with his wife. Making a long story short, as a family, they decided to take her in. At first, it was around four nights a week, she’d come over for dinner, spend time with them as if she is part of Nahum’s family.”

He brought Jackie to his church.

Throughout the entire worship, she would repeatedly scratch her arm. It was not

an itch. She was clearly agitated and disturbed yet she cannot recognize the cause. Only after months of counselling from a psychiatrist and psychologist who specializes in PTSD and trauma did we find out the root cause. We discovered her first episode of abuse was at a church by a pastor.

Jackie stayed with Nahum's family for two years. At the end of those two years, she also completed her paramedic training.

Then he said to her, "I think my job is done with you. I have offered you all that I can, there is nothing more for me to give you, it is time for you to stand on your own. Surely it was sad, but I feel it is the right thing to do."

My conversation with Nahum has made me realize we as the church have failed to be the church. We have become aristocrats who see themselves as superiors over society and pride themselves on external fascinations. We see the people on the Eastside with shaded lenses. We get offended by their profanity. We are repelled by their grotesque appearance. We instinctively strip away all possibilities of seeing them as human beings. We intentionally disassociate ourselves with them, to give assurance of our own superiority. We have become Pharisees.

We have put Christ's Gospel into a box. Preach it as a box. We forced people to conform to this box. End up the church is

unreachable to the outcasts, the poor, the prostitutes, the addicts. Isn't this the exact phenomenon we face? A midsize church in Vancouver would consist mainly of middle-class families living in a townhome with parents working a stable job and a certain level of financial stability. Problems such as homelessness, poverty, addictions are governmental issues unanswerable by the church. I refuse to believe in such an ideology! May the Lord forgive us in our trespasses.

Nahum has shown me what it means to see every person as a child of God. He is a living example of one who lives out his faith. In his profession as a paramedic, he must always be politically correct and



cannot preach the gospel. But he lives it out every single day when he interacts with those he has the opportunity to cross paths with.

What makes a person attractive? Is it beauty? Is it intelligence or knowledge? Or is it achievements and accomplishments? Perhaps it is money and wealth, or degrees and accreditations. Or is there something else? Something more. Maybe we all need an atypical pastor in our lives to stimulate us in our Christian journey.

1. Although both Nahum and VCCSTM had been granted permission from this individual to retell her story, for better protection, the author has changed her name arbitrarily.

# 疫境下的貧友

趙嘉欣姊妹

香港施達基金會推廣拓展部主管

不知道你有沒有「呻窮」的習慣？每當在社交媒體上看到展示吃喝玩樂、旅行購物的相片及帖文時，你曾否內心不禁與他人比較，覺得自己很窮？

國際有一個指標去定義極端貧窮。若你每天只得少於1.9美元的收入生活，你便是活在國際貧窮線以下。世界銀行指出，2017年有接近6.9億人活於這種生活之中<sup>1</sup>，約佔全球人口百分之九。雖然極端貧窮人口在過去近25年以來逐步減少，但是在2020年初新冠肺炎疫情蔓延全球下，加上人為氣候暖化以及各地衝突的影響，預料有關數字將會首度上升，新增極端貧窮人口由近9,000萬至1.15億不等。<sup>2</sup>

可想而知，當發達國家的人民擔心疫情衝擊經濟，引致失業率攀升時，發展中國家的貧窮人的境況更是苦不堪言——他們不但擔心感染病毒，而且恐怕因疫症導致全家生計不保、欠缺糧食。為了求存，他們拼命尋找出路。他們每每因貧窮、欠缺危機意識，被迫出賣身體、被迫結婚等。

筆者曾於2019年到訪孟加拉貧民地區。孟加拉作為全球第二大成衣出口國家，當地製衣業僱用了數百萬名工人（主要是女性），為西方等地的時裝品牌生產衣服。5月時有報導指疫情全球大流行導致服裝銷量急劇下降，總值逾30億美元的孟加拉服裝工廠訂單遭取消或暫停，二百萬個職位恐怕被裁減。貧窮人一旦失去謀生機會，很多時會淪為人口販子的「獵物」。人口販子會裝出「事業有成」的樣子到貧窮村落，欺騙村民只要外出打工賺取金錢，

便可像人口販子般「身光頸靚」。貧窮人因此墮入對方陷阱，被販賣做奴工或賣去紅燈區。施達基金會在孟加拉的夥伴，就專責協助被販賣的婦女，教導她們手藝，讓她們有一技之長，可以離開性剝削的黑暗環境。區內一個婦女Farishta（化名），她一家四口住在一個天橋與旁邊斜坡之間的狹窄空間，家境貧困。生活迫人，她曾從事性工作，直至夥伴的鼓勵下決定離開，另覓謀生方法，也完成了夥伴提供的手工藝職業培訓。

另外，當地童婚問題嚴重，有1,300萬人是在15歲之前結婚，而每十個童婚新娘之中，接近一半在18歲之前成為母親。<sup>3</sup>貧民窟女孩子聽到筆者談及香港女性平均結婚年齡大約30歲，她們大為驚訝。童婚問題可以因文化風俗而引起，但筆者亦聽到不少例子是因家境貧困所致。貧窮家庭為了減輕開支，將女兒賣給他



人作「新娘」。近年，在另一個童婚問題嚴重的國家——印度，雖然有關問題有減緩跡象，但在疫情影響下，此惡習又死灰復燃。施達基金會的印度夥伴向我們表示，有位12歲的女孩名叫Hiya（化名），她的家人為了20,000印度盧比（折合269美元），把Hiya賣給一名50歲男人，夥伴欲救無門。另一位女孩Akshara（化名）只得8歲，被迫嫁給40歲的男人，幸好夥伴同工及社區居民機警，及時採取行動，將女孩救出，最終女孩倖免於難。

聯合國毒品和犯罪問題辦公室就疫情大流行對人口販賣的影響，在今年4月發表初步報告。報告特別提到在某些國家，學校因疫情而關門，很多窮孩子無法如往時般從學校獲取營養食品，被迫流落街頭尋找食物或工作。這不單增加了他們感染病毒的風險，而且使他們更易受到侵害。筆者早前參與「亞洲地區反人口



販賣會議」，會議其中一個工作坊就提到兒童在網上遭受性剝削愈趨嚴重——菲律賓、泰國及柬埔寨的反人口販賣機構代表均表示，隨着疫情下不少兒童改為在網上學習和社交，他們在網上被騙或被迫拍下淫穢照片及影片的個案上升。上文提到印度夥伴也道出貧窮孩子的苦況：他們由於家裏沒有上網設備，因此須離家徒步接近50公里，前往電腦中心上課。路途遙遠又增加了他們被拐賣的危機。



施達在印度的夥伴於貧村開設識字中心兼反兒童販賣學會



如此說來，貧窮人是否沒有出路？以Farishta為例，她在完成培訓課程後，尋求發展其他職業。在尋索期間，她得靠賣紙皮為生，每日賺取微薄收入。縱然生活仍非常艱難，可是Farishta沒有因此而灰心喪志。有一次，她在街上看見一個男孩，孤獨一人，無依無靠。她就動了慈心，更決定收留他，帶他回家，給他衣服、食物和學習的機會。



Farishta收留的男孩



這例子說明，貧窮人生活誠然十分艱苦，但他們在能力所及時，也希望將祝福與人分享，讓別人能夠得着愛的溫暖，重拾尊嚴。疫情對扶貧工作的確帶來影響，但貧窮人自身的力量我們不可輕看。上主沒有賜給我們有行「五餅二魚」神蹟的能力，但祂給予我們足夠的愛，讓我們有力量去愛護有需要的人。

「在耶和華——你神所賜你的地上，無論哪一座城裏，你弟兄中若有一個窮人，你不可忍着心、擋着手不幫補你窮乏的弟兄。總要向他鬆開手，照他所缺乏的借給他，補他的不足。」

(申十五7-8)

1, 2 <https://www.worldbank.org/en/topic/poverty/overview>

3 <https://reliefweb.int/report/bangladesh/ending-child-marriage-profile-progress-bangladesh>



# 一切從心開始~關懷貧窮

專訪：Pastor Lucy Yeung

列治文聖公會以馬內利堂

文：陳潔冰傳道

溫哥華短宣中心粵語事工

Pastor Lucy Yeung於二零一七年六月開始在以馬內利堂事奉神，這年踏入了十一月，她如常乘坐巴士到列治文，再步行到教會。途中常看見一個流連於一處的漢子，她說：「我的心被聖靈感動，走到他前面，蹲下身子，他便抬起頭來望著我，那一刻當我與他的眼神接觸時，便彷彿看見耶穌...，這震撼的感受讓我反思如何關懷周圍貧窮和有需要的人」。在街上遇見耶穌的經歷，讓 Pastor Lucy 開始在教會開拓關懷貧窮人的事工。

## 一個擁抱：

在街頭 Pastor Lucy 遇上過不少露宿者，他們物資的需要都不同，例如：洗頭水、牙刷、

牙膏、襪、外衣、食物、等等。但令她最難忘的便是 430 巴士站下的 Andrew。Andrew 盼望得到的不是任何物資，而是一個擁抱！對，就是一個簡單的擁抱！Pastor Lucy 聽了就心酸，馬上給他一個擁抱。第二次看見 Andrew，他仍然別無所求，只是再想得到一個擁抱。過了一段時間，第三次看見 Andrew 便是有警察把他送上救護車。又過了一段時間，便聽聞他已離開世界。

由心酸變為心痛，使 Pastor Lucy 思想，一個人其實需要的是什麼？貧窮人不單在經濟上有缺乏，在心靈上更加缺乏關懷。她說：「究竟一個擁抱對 Andrew 有多重要？我不知道，但卻為我帶來深刻的記憶，提醒我不要看輕自己可以做到的小小行動。」

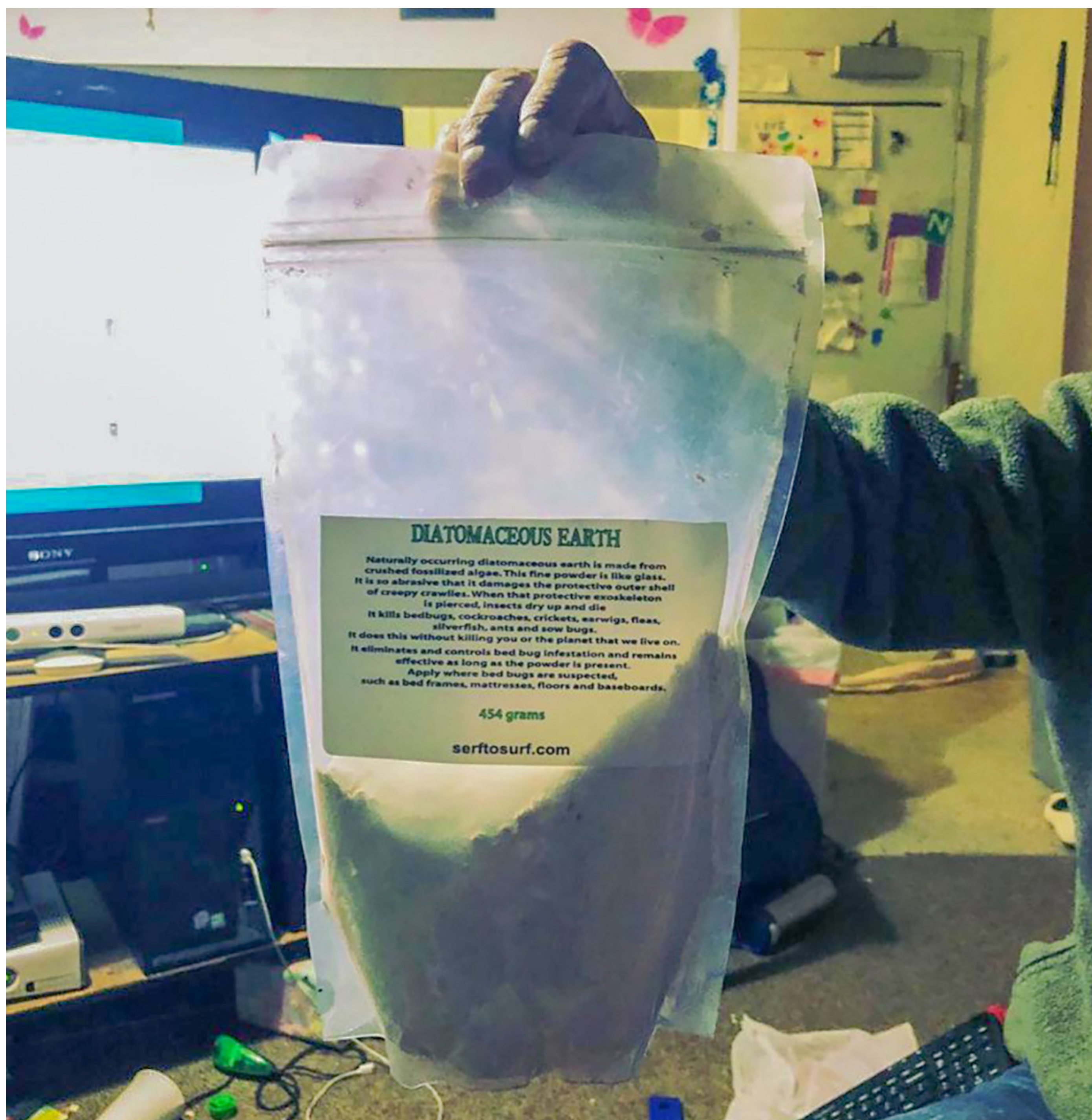
她分享參加了短宣中心“Rise & Shine

Movement”的無家者事工訓練課程，學習關心和了解貧困人。還記得第二次出隊，帶領我們認識貧窮區的領隊，自己曾經歷過無家者的生活，現在開始關心和服侍無家者，讓Pastor Lucy看見神的大能把他更新、並塑造新的生命。原來人的轉變可以是翻天覆地，他的故事非常激勵人心，繼續關心貧窮人。作為一個基督徒，或許對聖經已經認識，但是如何活出聖經的教導呢？

認識到無家者中很多都有他的才幹，卻不一樣的故事。有一個機械工程師，因為遇到擱淺的日子，淪落成為無家者。另一位因痛失家園，在走上絕路中找尋聆聽者，在神的引領下來到教會、在迷途中透過牧者交談、聆聽、關心、得到方向，還記得最後他拿走了一本聖經，讓神親自介入他的生命中。當他們遇上災難、要重回社會、努力跳進人群裏又卻被世俗



的眼光拒絕，失去群體關心和尊重。



“Rise & Shine Movement” 出隊認識貧窮區：  
在DTES拍了這是用來殺蟲的矽藻土

**教會如何成為耶穌基督的手和腳？**

以馬內利堂位於列治文市中心，經常都會有無家者來教會叩門，特別是早上六時的早禱會，除了與他們交談，我們亦會送上早餐和供應麵



包及罐頭給他們。



好鄰居週日事工

在2019，教會亦曾經開辦 Good Neighbor Sunday「左鄰右里」事工，在教會內預備了一個地方，開放給鄰舍，為他們提供小食、飲料、日用品，和一個安全、舒適的空間與他們交談，並為他們祈禱。



在教會以外，我們每個月都會在對面的食物銀行服侍，幫助他們派發蔬菜，亦將熱朱古力奶或湯送給在排隊的人，給他們一點溫暖。

在COVID下，這個非一般的冬天，教會外展團隊正在籌備「逆有分享-聖誕餐暖列市」的行動，將於聖誕節期間為社區預備約五百份火雞餐盒，希望可以把小小的關懷和愛心帶進人群。同時 Pastor Lucy 亦積極地在推廣「爽爽包裝暖鄰舍」事工，收集含有錫質夾層的包裝膠袋，加工製作成保暖墊，派予有需要人士使用。



兄弟姊妹在聚會前聚集祈禱





左：衣物供他們選擇

右上：洗髮水，肥皂，奶油等供他們選擇

右下：為溫哥華市政府部門運送聖誕節禮物



Pastor Lucy在Foodbank準備供應熱湯



## 面對挑戰：

在服事中的事工遇到不少挑戰，當中是世界對他們的誤解，這偏見行為從內而外的表露了信徒的恐懼，教會群體就好像大水缸中出現的裂縫，教會的信徒中，只要有一兩個會眾的白眼，足以把困苦人脆弱的心靈刺傷，傷害了他們的自尊。

挑戰不單止是貧窮者被標籤，認定他們懶惰，吸毒，誤解甚至認定他們是沒有貢獻的一群。挑戰也來自未能理解、我們應如何關心他們的需要的學問或技巧。

## 展望：

面對普遍貧窮者被誤解，從他們的故事中，我看見生命是多麼脆弱，無論你是專業人士多有才幹，有一個幸福的家庭，或是有充足的財富、安逸的生活，當遇上一個災難，在混亂中



迷失，如何掙扎也無人伸出手來，最後淪落街頭。若有誤解的，認定他們沒有努力，卻不知道當中有努力重回工作崗位者，但遇上租屋困難。今天的業主對租客的檢測嚴苛，找不到租房，在沒有選擇下，唯有露宿街頭，引伸出貧富懸殊。要走出自己的災難、面對身心靈的創傷，脫離被人標籤、拒絕，沒有安居之所的事實，直接影響了他們的健康、工作、生活，無法走出低谷，成為他們的循環生態。



預備一個地方接待



這個事奉中若單看數字，沒有了不起的地方。但是參與事奉者、學習關懷這群體，又經驗聖靈的工作，豐富了我們的生命和經歷了耶穌的愛。

### **\*\*送給讀者的建議和鼓勵**

Pastor Lucy在受訪中，一個個稱呼那些貧困無家者的名字，Chris、Andrew、Amber、Martin... 他們是有名有姓，有感情和故事，如聖經所述是被神創造、有神的形像（創1:27），帶有尊貴身份。貧困人遇到的災難，也許會在每一個人身上發生，你和我也不例外。除了放下偏見和他們的標籤，以同理心真誠對待，尊重和關心他們。故此Pastor Lucy給大家一些建議和鼓勵，如果你在街上遇見他們，我們可以如何關懷：

**建議我們可以作一個小小關心的行動：**

- ⇒ 友善的打個招呼
- ⇒ 一句耶穌愛你 Jesus love you
- ⇒ 給時間與他們閒聊
- ⇒ 蹲下身子，聆聽他們
- ⇒ 一個關心的眼神，問他們的需要

**送上小禮物：冬天時在手袋內預備小禮物，送上表示友愛**

- ⇒ 預備一對襪，送予抵擋寒夜
- ⇒ 旅行裝的洗頭沖涼液
- ⇒ 旅行裝的牙膏牙刷
- ⇒ “麥當勞免費咖啡卷”送予免費的一杯熱咖啡
- ⇒ 慰問所需、安排要的下次帶來
- ⇒ 如果是午餐，也可到快餐店、為他付款

Pastor Lucy鼓勵我們跟隨基督，順服在祂的旨意裏。「放下自己，效法耶穌，反問如果是耶穌，祂會如何回應這個貧困的人呢？那麼我們就照做，就是這簡單的跟隨耶穌了。盼望你看到這篇分享，從微小的一個行動，帶來世界的轉變」。她由一個擁抱，對生命的尊重。由看見需要，以行動回應。由順服地學效基督的愛，成為耶穌的門徒，讓祂的旨意成就在地上，如同在天上一樣。阿們！

Pastor Lucy：「一切從心開始，願神先轉化我們的心，使我們可以以基督耶穌的心為心。」



# Compassion & Commission

Aimee Esparaz

Ministry Relations Regional Manager (Greater Toronto Area) for Compassion Canada

Last November, I was in Peru leading a trip for Canadian Pastors and Ministry Leaders to see Compassion's ministry first-hand. Turns out, it was going to be my last trip before COVID-19 locked everything down.

These days, as we all continue to live through this pandemic, my heart is back in Peru.

We were at one of Compassion's frontline church partners in Piura, Peru and I just so happened to look out the door where I saw



a woman standing with her two kids. She waved and smiled at me.



I asked the Pastor's wife if this woman and her kids were part of the Compassion program at the church and she sadly said no. Because the program is full.



And this is always how my heart breaks:

“The harvest is plentiful, but the workers are few.” (Matthew 9:37)

[Compassion](#) is one of the world's leading child development organizations. Partnering with local churches in 25 countries, Compassion's mission is to release children from poverty in Jesus' name. Today, two million children are discovering lives full of promise and purpose as they develop in all aspects of their lives and have the opportunity to hear the Gospel through the local church.

Yet, there are so many more children yet to be reached, especially for such a time as this. Experts are predicting that the



global recession resulting from COVID-19 could push an additional 42–66 million children into extreme poverty this year. This is heart-breaking news.



On that same trip, I met another woman. Her 17-year-old son (the teenager in the red shirt) is alive because of Compassion. He suffers from seizures and being part of the Compassion program at the local



church in their community has helped him access proper medical care.

One of the Canadian pastors who was with me at this home visit asked, “What could Compassion have done better to support your family?”

This woman thought for a while and said this: “The only thing Compassion could have done better is to see many more children connected with sponsors.”

She didn’t want better for her own family, but better for her neighbours—those yet to be reached, that plentiful harvest referred to in Matthew 9:37!

Her words have been my motivation these

days, as challenges in ministry work arise due to this pandemic. I am inspired, challenged and determined anew to do my best to see every child released from poverty in Jesus' name, to inspire every Jesus-follower to do their part, and to see every life—on both sides—changed as a result!

Because this is what the Gospel looks like! Just as Jesus said: “The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor.” (Luke 4:18)

As we continue to live through this pandemic, we are now seeing that COVID-19 is disproportionately adversely



affecting people who live in poverty, not only here in Canada, but even more so in developing countries.

In the midst of all this, Compassion is responding.

Across our 25 fields countries and in partnership with local churches, we are providing food, hygiene supplies and rent support—the three most critical needs at this time.

Our 8000+ local church partners have always been the hero of Compassion's ministry, but even more so now, as they faithfully serve before, during and after COVID-19. Their work is as critical as

ever—and they need our support now more than ever. In the face of need unlike anything we've ever seen, it's time for us to respond like we never have before.

**“The harvest is plentiful, but the workers are few.” (Matthew 9:37)**

Throughout this pandemic, my family and I have intentionally been looking for opportunities to extend God's love in tangible ways to those who are marginalized and vulnerable—to help with the plentiful harvest and to proclaim good news to the poor.

Most of us have experienced huge changes to our lifestyle in this season. I



know for my family, it's been months since we've had a meal at a restaurant. That's money we've been able to set aside to give away during this season of COVID-19. Perhaps for you, it's what you've saved by not buying your daily coffee, not taking transit, not buying gas or not going on vacation this past summer.



Will you join us?

This Christmas, Compassion is inviting church communities to take action through

the five-week Gifts of Compassion Church Resource Kit. These digital resources will equip and inspire your church to make a difference in the lives of children living in poverty. It takes less than five minutes of your weekly gathering to rally your community around this cause. Please [visit this link](#) to learn more!

I believe God has equipped His Church for such a time as this. When we take action and embrace God's heart for the poor, He will honour that and our impact on missions will be greater than we could ever imagine. As I think about this, my mind goes to the woman standing in the doorway of the church in Piura, Peru. I believe our efforts in this season are



making room for women, children and families like hers.

When we rise as one to meet the needs of the poor as the Body of Christ, we are demonstrating God's grace, speaking truth and bringing life to a dying world. We are the Church, and we will rise as one.



### **Aimee Esparaz**

serves in the role of Ministry Relations Regional Manager (Greater Toronto Area) for Compassion Canada. She and her

husband Floyd have been married for 26 years and have two young adult children, Alyssa and Jon. Their family verse is Micah 6:8, which calls God's people to “act justly, love mercy and walk humbly with God”. In her spare time, Aimee loves to read and garden! Follow her on social media [@mama2greatkids](https://www.instagram.com/mama2greatkids).

# COMPASSION

## 何謂憐恤、為何憐恤

郭恩慈 Aimee Esparaz (Regional Manager, Greater Toronto Area, Compassion Canada)

去年十一月，我帶領一隊來自加拿大的牧者及教會領袖到南美洲秘魯，以第一身角度來體會 [Compassion Canada](#) 在當地服侍貧困兒童的工作。沒想到，此行竟是我在新冠疫情大流行封關前的最後一程。這段日子，當大家正努力地適應疫中新常態，我卻心繫秘魯。

曾在機構於秘魯Piura合伙的前線教會中向外凝望，在我眼中出現一位婦人與兩名孩子站在門外向我揮手、對我微笑。我問教會師母，希望得知這婦人和她的孩子是否機構於教會計劃中的受助者，師母無奈的回答「不是」，原因是供不應求，受助名額已滿。



這正是縈繞於我心揮之不去的一份傷痛 – 「  
要收的莊稼多，作工的人少。」(太9:37)



Compassion 是帶動兒童發展 (child development) 眾多機構之一，於全球25個國家中與各地地方教會攜手合作，實踐異象 – 奉耶穌的名把兒童從貧苦中釋放出來 (to release children from poverty in Jesus’



name)。今天，藉著耶穌基督在各地的教會，二百萬的兒童們能有機會聽見及看見福音，進入他們生命各範疇的發展中，從而體會到生命中的盼望及意義。

然而，仍有更多的兒童未被接觸，特別是在如斯的時刻。專家們指出，因新冠肺炎的影響將導致全球經濟的大衰退，將於本年內迫使新增4200萬至6600萬兒童進入赤貧，這是傷痛的！

在同一旅程中，我遇到另一婦人。她十七歲的兒子（圖中紅衣少年）原患有癲癇症，後因參與當地教會社區中的Compassion計劃，最終獲得適當治療。其中一位同行牧師於家訪中問這婦人：「我們可以如何更好的幫助你的家庭？」她想了一會後回答：「惟一的事你們能作得更好的，就是讓更多有需要的孩子與更多



施助者連上。」她不是為自己的需要求助、卻為她的鄰舍發聲，就是馬太福音9:37所指那未及的廣大禾場！



這段時間，當事工在疫情中面臨各種挑戰時，這婦人的話成為我莫大的動力。我被重新啟發、激勵挑旺、並矢志盡力地要看見 – 兒童從貧困中在耶穌的名下被釋放出來，藉推動每一基督跟隨者的參與，讓每一生命 – 貧苦孩童與基督門徒，同被更新、改變。因這正是福



音的真實彰顯，誠如耶穌所言：「主的靈在我身上，叫我傳福音給貧窮的人。」(路4:18)

身處於疫情中，我們看見COVID-19怎樣無情地、亦無差別地影響著身處貧困中的一群，不單在加拿大此處，亦於很多彼岸的發展國家中。此時此刻，Compassion正在回應、行動。在我們所服事的25國中，透過當地教會，貧窮人正得着食物、衛生、及居住的支援及供應，此三項確實是當下的燃眉之急。

分佈於25個國家超過8000所我們的伙伴教會實在功不可沒，尤其是在此疫情期間，他們更顯忠心。面對著前所未有的挑戰，主的話更顯真實 – 「要收的莊稼多，作工的人少。」(太9:37) 於此時間，我和我的家人主動地去尋找各種實際的行動及機會，好讓上帝的愛臨到那被邊緣化、困乏無助中的一群 – 進入廣大的



禾場，向貧窮人宣講好消息。

這段時間，在我們的生活中都產生着巨大的變化，正如我家，我們已多月沒有在餐館用膳。但同時，亦因此變化而讓我們的家庭開支有所減少。對你而言，或許是因不再每天買一杯咖啡、不用經常於路上交通、又或不能於假日外遊旅行 ... 從而省下了錢。看着手中省下的錢、凝望門外缺乏的人，你會有何想法？



今年聖誕，Compassion誠邀你和你的教會小組，一同走過為期五週的「憐恤有禮」(Gift

of Compassion)。這些工具能啟發及預備你的教會，為身處貧困中的兒童帶來改變。只須每週五分鐘於聚會中分享，改變便會發生。(如欲了解更多，請到此連結 [compassion.ca/blog/this-christmas-the-church-is-rising-for-children-in-poverty/](https://compassion.ca/blog/this-christmas-the-church-is-rising-for-children-in-poverty/) )

我相信上帝對教會的心 – 焉知妳得這份份，不是為現今的機會嗎？就在我們有所行動，去擁抱上帝對貧窮人的心懷，祂必看我們為尊貴，並讓我們在福音上經歷比我們想像更大的影響力。當我想到這裏，我的思緒把我帶到秘魯Piura教會，凝望着門外揮手微笑的婦人，我相信我們共同努力，在這艱難時刻，必能為如她一般的婦女、兒童、及家庭，打開一扇盼望的門。

當我們如同一人的起來，成為基督的身體，回



應貧窮人的需要，其實我們正是在這垂死的世界中，豐豐富富的展現有恩典、有真理的基督。我們就是教會，讓我們一同奮起、前進！



郭恩慈 Aimee

Esparaz : Compassion  
Canada 大多區事工聯  
絡地區經理，Aimee與  
丈夫Floyd 結婚26年，  
並育有兩已成年子女  
Alyssa及Jon。他們的

家庭金句為彌6:8，上帝對祂子民的呼召 – 「行公義，好懷憫，存謙卑的心，與你的神同行」。閒時，Aimee喜歡閱讀及園藝！有興趣可於 social media [@mama2greatkids](https://www.instagram.com/mama2greatkids) 與她交流。

# 我拒絕 | Refuse

羅懿信牧師

溫哥華短宣中心總幹事

面對著日益嚴重的環球貧窮問題，與日俱增的貧窮人口，二千年前，主耶穌已表態 – 祂拒絕：耶穌拒絕貧窮人「被擄」、祂拒絕貧窮人「瞎眼」、亦拒絕貧窮人「受壓制」。然而祂沒有拒絕 – 被擄的「貧窮人」、瞎眼的「貧窮人」、受壓制的「貧窮人」。

今日，作為耶穌基督的門徒及教會、真理及福音的見證人，我們也在拒絕，但我們卻正在拒什麼事、又在絕什麼人呢？Pastor Wayne在他撰文的末段提到 – 他拒絕，讓我想到一首Josh Wilson的基督教歌曲 – “I Refuse” (我拒絕)，就容許我借用它來作為今期封面故事的結語，亦盼此乃我們眾人的心聲與立志！



# I REFUSE

Josh Wilson

Sometimes I, I just want to close my eyes  
And act like everyone's alright, when I know  
they're not

This world needs God, but it's easier to stand  
and watch

I could say a prayer and just move on, like  
nothing's wrong

But I refuse

I can hear the least of these, crying out so  
desperately

And I know we are the hands and feet, of You,  
oh God

So if You say move, it's time for me to follow  
through

And do what I was made to do, and show  
them who You are

To stand and watch the weary and lost  
Cry out for help

I refuse to turn my back and try and act  
Like all is well

I refuse to stay unchanged, to wait another  
day

To die to myself

I refuse to make one more excuse

‘Cause I don’t want to live like I don’t care

I don’t want to say another empty prayer

Oh, I refuse to

Sit around and wait for someone else

To do what God has called me to do myself

Oh, I could choose not to move

[But I refuse](#)

---

## 我拒絕（筆者意譯）

有些時候，我只想合上眼睛

假裝所有人皆安好，但我知非然

這世界需要上帝，站着觀看是容易的

我可以發出一個禱告，裝作若無其事地走開

但我拒絕



我能聽見小子的一個，竭力地在呼喊

主啊，我知我們是祢的手和腳

當你吩咐去，就是我跋足跟隨之時

作我應作的事，讓人知道祢是誰

只管站著去看那疲乏失喪的在呼喚求助

我拒絕 – 轉身試著裝著一切安好

我拒絕停留不變，等候再多一天步向死亡

我拒絕去製造另一藉口

因我真的不想活如我不關心

我不想再說另一個空洞的禱告

我拒絕

安坐一旁而等待他人行動

作主呼召我本應我所作之事

我可選擇無動於衷，但

我拒絕



鵲巢情深

95 **以同心為旗**

馮林牧師/汪曉嫩師母  
高貴林福音恩典教會

見證分享

110 **壓傷的蘆葦 (六)**

王輝

四格漫畫

119 **何日主再來**

王小洪



短宣之頁

122 **關於心理學的再思考**

鄭媛元傳道

職場祭司 – 職場博弈秘笈

130 **錯失良機**

何建宇博士





宣教 – 福音與中華

134 **藏族福音事工的先驅  
——克省悟（續五）**

楊愛程博士（選編）

譯文：小保羅

大溫教會資料及活動

144 **大溫消息互聯網  
2020年11月**

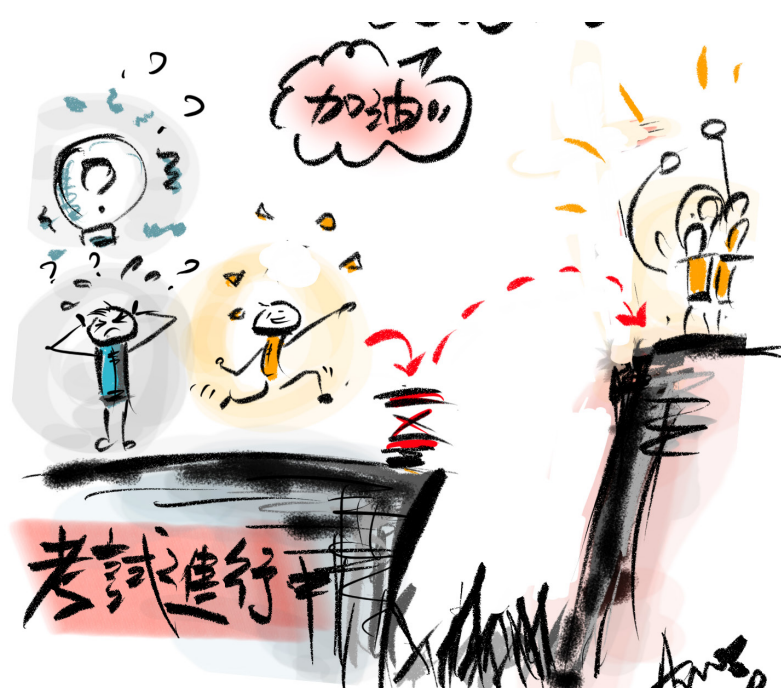
法·理·情

148 **疫情中戴口罩的  
倫理分析 4**

曹傑明牧師

壹次心信箱

153 **明明白白主的心**



漫畫

157 **既然知道，  
何必考我？**

Rev. Amos Tam

全心同行

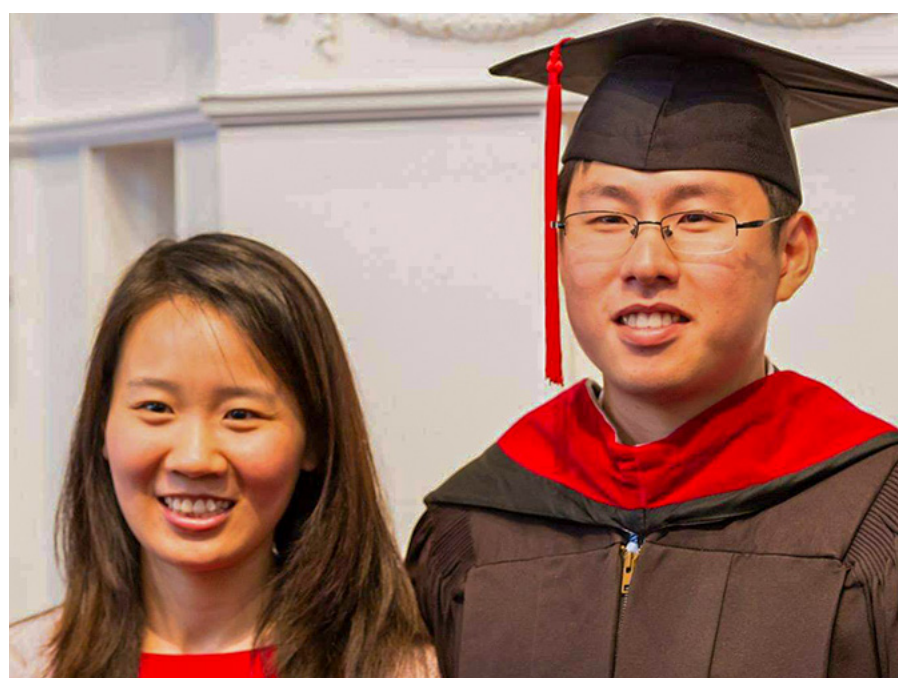
160 **緬懷許志偉教授**

梁慧

維真學院中國研究部主任

繁囂•簡愛

171 **你視我如家人**  
家路

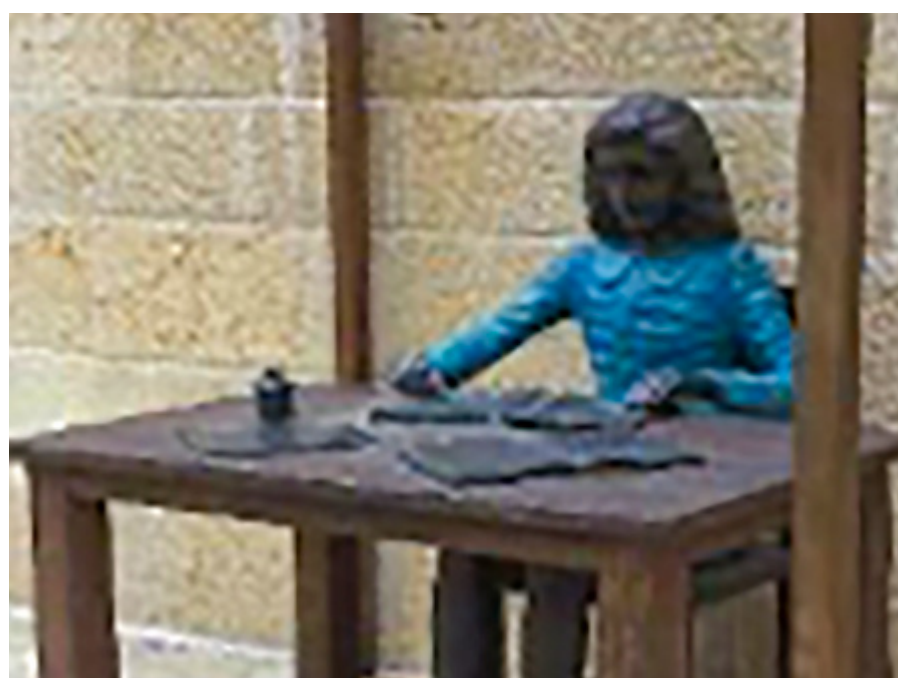


織織牧職跡

174 **主恩浩蕩，無以為報**  
史迪威牧師  
溫哥華浸信會信友堂  
英文堂牧師

言猶在爾

182 **泥裡打滾的豬**  
鄭媛元博士



聖地遊記

187 **耶路撒冷，  
這一路（六）**  
Joy

微聲

197 **印度的笑容**  
王文賢傳道

社會心

203 **了解非理性憂慮的  
思維**  
秋霖

事事關心

207 **思想革命的爭戰**  
盧維溢牧師



## 以同心為旗

馮林牧師/汪曉嫩師母  
高貴林福音恩典教會

編者序：最初認識馮林牧師和師母是在神學院的課堂上，幾年後在短宣的事工上再次同工，卻一直不知道他們的故事。不久前，偶然間聽到了他們在一個團契的分享，才知道了他們的小兒子馮義弟兄的故事，很受感動。馮義在12歲的時候被診斷為腎病綜合症，至今已經六年了，近一年來每星期要做四天的透析。之前每次見到馮牧師夫婦，總是那麼的平靜安詳，卻沒有想到承受著如此大的患難和壓力。今期，和大家分享馮林牧師和師母的故事，聽聽他們的愛的心聲。本文由短宣中心鄭媛元傳道根據採訪記錄整理。





馮林牧師夫婦

## 靈犀在其間

## 汪曉嫩師母

義兒生病五年了，反反復復的漫長醫治過程中，家、醫院、教會，我們就這樣一起走過來了，因為有神的愛和陪伴，我們沒有懼怕。因



為有你的愛，我也變得更加堅強。

五年裡，我也看見了你的改變，更加的順服，更加的謙卑，也更加的溫柔了。你是全家人的屬靈帶領，在我們的家中建立祭壇，一起讀經、唱詩、分享，在與神的關係中讓我們一同被建立。兒子以爸爸是牧師而自豪，你也贏得了兒子的尊重，哪怕我對你稍有抱怨，兒子也會站在你那邊責備我，而我卻是高興而滿足的。

每次遇到難處，你總是對我們說：讓我們一起禱告吧。而每次禱告之後，我們就有平安，危難中因為有信靠而平靜安穩。那次在夏威夷的遊輪上，義兒突然高燒不退，情況危急，雖然聯繫到了旅行社安排我們飛回溫哥華，但我們卻沒有辦法在二十分鐘內趕到機場。我心急如焚，你依舊安靜地說：讓我們禱告吧。禱告之

後你告訴我們：我有平安，我們留在船上，神必搭救。感謝神，到了後半夜，馮義的體溫下降了。直到飛回溫哥華，那個平安一直在我們全家人的心中。

還記得那一次我夜裡心臟病發作，在去急診的路上，你不住的禱告，神真的醫治了我。早晨九點，到了教會查經的時間，我們趕不及回家，就在急診室外開始和大家一起在網上查經。不僅我們自己經歷了神的大能保守和醫治，弟兄姐妹們也非常受激勵，從真實的生命見證中學習到如何面對患難和病痛。弟兄姐妹持續的禱告和神的話語，也帶給我們力量和安慰。

你常說，兒子的生病是神給我們全家人的特別禮物和祝福，雖遇患難，我們全家人卻在主的恩典中變得更親密。你本是典型的山東大漢，



以前從不會操心家裡的事，家務更是一點都不碰，也不懂怎麼做。可這幾年，吸塵擦地，洗衣洗碗，你全都承包了，家裡收拾的乾淨而溫暖。每次我陪兒子結束住院回到家，你都是把床單換好，等著我們回來，又趕緊幫兒子洗澡，把我們換下來的衣服洗乾淨，讓我們真切地感受到了你默默而濃烈的愛。

你愛我，愛兒子，哪怕我們有一點風吹草動，你都是那麼在意。一個曾經粗線條的男人，變得更加細膩了。夜裡你送我去急診，看著一向穩重的你那焦急的擔心，我既欣慰溫暖，也心疼。你是牧師，第二天還要帶查經，要探訪，要帶敬拜，教會中好多好多的事情在等著你。感謝神，你並沒有因為家裡的難處影響服事，教會的每一樣事情都安排的那麼好，我知道這是你對神的愛，對弟兄姐妹的愛，也是你在以生命回應當初神給你的呼召和託付。

如果讓我說一件最感恩的，我會說：感恩我們之間一直有良好的溝通。感謝你一直對我完全的信任和敞開。你是這樣教導弟兄姐妹的，自己也是這樣做的。每天再難再累，我們之間的溝通未曾間斷。每次因為去醫院我沒有辦法參加查經，晚上你都會和我分享，告訴我弟兄姐妹們的故事和他們的進步，讓我感覺和弟兄姐妹們一直在一起。如果哪一段時間我們因為事情多了，身體累了，溝通少了，或是教會或是家庭，就會出現一些問題和障礙；有的時候我會累，會煩，壓力大的時候會向你發洩，你總是給我理解和安慰，讓我清楚地知道，無論多難，你都會幫助我解決。

溝通對我們太重要了，謝謝你一直在我身邊，成為我最堅強的支撐。我只想說，我們現在的感情比談戀愛的時候還要好，那時有火熱，卻不夠了解，也都很有個性，驕傲。經過三十一



年的風風雨雨，我們的身體雖然越來越衰退了，但彼此之間的尊重、愛惜、照顧更深了。感謝主，伴我們一路走來。



馮林牧師全家

## 比翼翔天路

### 馮林牧師

一輩子能有一個真正懂你的人，陪著你去經歷很多的事情，並不是一件容易的事情。三十一年婚姻中，我最深的感受是：合一。

當我有移民的想法時，妻子完全支持。當時我



們有很多的計劃，只是那個時候的計劃中，並沒有要做牧師。

來到加拿大，我們一起走進教會。1999年的聖誕節，當牧師呼召的時候，我們不約而同一起舉起了手，接受救恩，從此開始一起在教會中參加查經、禱告會、詩班。在工作、事業上妻子是我最好的搭檔，感謝神也祝福我們的事業。

在一個週六的早晨，禱告中聖靈給了我莫大的感動，願意將公司的場地奉獻給神，用於開辦教會的分堂。我把這個感動告訴了妻子，她全然的支持。神繼續地呼召我放下事業全職去事奉祂，我捨不得放下成功的事業，和神摔跤，禱告和等待中，妻子一如既往地陪伴着我。當我真正決定順服神的呼召的時候，妻子從容地告訴我，她也有同樣的感動，同樣的看見。我



們一刀切地結束了所有的事業，一起進入神學院接受裝備，一起建立教會，後來我作了牧師，妻子成了師母。教會遇到困難的時候，師母一直在身邊陪伴，和我一起面對，她常笑著對我說：我們在一起成長。

神的呼召和預備，時間很長，卻是同時在我們兩個人的身上。神的呼召是給我的帶領，但我們的回應是兩個人同心的順服。神預備我們的心，如果沒有這樣的合一，難以想像我們如何在接下來那麼大的挑戰當中堅持下來。



溫哥華華人播道會

Vancouver Chinese Evangelical Free Church

誠聘

## 全職中文堂主任牧師

- 以粵語為主, 能操流利英語, 通曉國語更佳
- 畢業於國際認可之福音派神學院或聖經學院
- 曾牧養教會五年以上, 其中最少三年任職堂主任
- 具北美牧會經驗者優先考慮

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 [careers@vcefc.org](mailto:careers@vcefc.org) 聘牧委員會收

牧師是容易得著榮耀的，而作為師母，更多是默默的付出，為了家庭，也為了教會。小兒子有多動症，蘇菲雲博士建議我們要多陪伴孩子，進行在家教育。師母默默承擔了下來。她曾經是一名醫生，卻心甘樂意地做了家庭主婦。昔日的同窗都成了各大醫院的主治醫師，電話中她自信而喜樂地告訴同學，自己是一名家庭主婦，也是師母。

師母勤奮，能幹，愛主，愛弟兄弟姐妹。她很有能力，卻甘願扶持我，甘願作為我的幫助者。她真的是神賜給我的最好的幫助者。在家庭和教會服事中，在合一當中磨合我們的默契，不斷調整和搭配彼此的角色。這麼多年來，出現過許許多多的坎坷，難處，也曾有最艱難的時候，但因為有最初充分的尋求、禱告和預備，二人的同心合一，才能勇敢的面對。



2015年，小兒子馮義被確診患上了腎衰竭，從此急診、住院、透析變成了家中的日常。孩子的飯要單獨做，很費時間，卻常常吃了就吐；臉上身上常常起疹子，奇癢無比，需要媽媽幫他，安撫他才能入睡。師母承擔了大部分的治療和陪伴，讓我可以安心做好教會的服事。每次出門，她總是細心、及時地告訴我，我們平安到醫院了；我們在治療；我們結束了，在回家的路上……我知道，她不要讓我有虧欠兒子的感覺，而是讓我感到就像一直陪伴著他們。

每週四天要陪兒子去醫院透析已經很辛苦，師母還是放不下教會的事情。每個主日聚會的單張、證道的PPT都是師母幫我準備好。每年的感恩節、復活節，為了節省教會的開支，師母會親手為每一位受洗的和轉會的弟兄姐妹製作禮物，精心包裝，送上一份祝福，常常要忙到

夜裡兩點。我是家中獨子，有一年要回國探望年邁的父母。教會有一個查經小組，已經三年了，從未間斷。我不在，師母就承擔了下來，她會在醫院附近找一個安靜的地方，和弟兄姐妹們一起查經。我擔心她的身體，因為她有很嚴重的房顫。她卻安慰我說：放心吧，神加給我力量。可我知道她的病有多嚴重，第二次發病的時候，在醫院做電擊搶救，醫生讓我簽字，我看著躺在病床上的妻子，唯有禱告，我們是一體的，不能分開。

其實我們也談論過生死的問題，今年新冠疫情期間因為常常需要出入醫院，也擔心感染病毒。感謝神把信心擺在我們全家人的心中，我們說好了，無論誰感染，其他人都要好好地活著；無論是17歲還是70歲，在世上都是短暫的，無論怎樣的一天來到，我們都要坦然面對。神就是這樣藉著患難，建立合一，彼此相



愛，這正是我們當初對神呼召的回應，疫情中我的薪水停了，家裡賣掉了一部汽車，開始過簡樸的生活。財務上的困難，服事上的困難，都沒有使我們動搖，反而是建立了信心。感謝神，我們的大兒子David夫婦也開始和我們一起在教會中服事了，成為我們得力的同工。



誠聘

### 全職行政主任

- 負責管理教會行政工作
- 有工商管理學位／文憑或同等學歷
- 中英文講寫流利

### 全職設施維修員

- 有設施維修相關經驗
- 有修理大樓輕微破損經驗

### 全職堂務員

- 主要負責教會清潔工作
- 有兩年或以上堂務經驗
- 曾在教會、學校、政府等機構大樓服務更佳

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 [hchwang@telus.net](mailto:hchwang@telus.net)

教會人事部主席汪漢忠弟兄收

師母為這個家的付出，已經不能簡單地用無私來形容，是付上了生命的，對我，對孩子，對家，對教會。感謝她犧牲的愛！最後和大家分享一段我們全家人都喜歡的經文：

應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感

謝，將你們所要的告訴 神。 神所賜出人意外  
的平安，必在基督耶穌裡保守你們的心懷意  
念。（腓立比書4:6-7）



馮義康復出院



編者後記：感謝神，2020年10月27日，馮義小弟兄成功接受了腎移植手術，11月6日康復出院。還有四個多月就滿18歲的他曾向神禱告，希望18歲以前能得醫治。神垂聽了禱告，感謝神的醫治和恩典！五年半的時間裡，他經歷神的保守、在信心中盼望，在恩典中走過。今天神使他成為了“新造的人”！感謝讚美主！馮義小弟兄已經準備好參加明年短宣的個人佈道訓練課程，願意今生為主而活，傳揚福音。



溫哥華宣道會福群堂

Newbern Chinese Alliance Church

626 East 58th Ave., Vancouver, BC

溫哥華宣道會福群堂現聘請「部份時間行政助理」一職。部份時間行政助理是教會團隊的一份子，日常工作是與牧者、同工、長老、教會會眾和教會以外的團體合作互動，致力服務教會及社群。行政助理需負責組織和管理有效辦公環境，是同時也是教會聯絡通訊和事工安排的主要中心。

職位工作範圍和申請詳情，請查閱教會網站 < [www.Newbern.bc.ca](http://www.Newbern.bc.ca) >。

## 壓傷的蘆葦（六）

王輝

【編者按】這是一位在以色列打工的主內弟兄的見證，一個孤獨的靈魂，在冷酷的世界中不斷地尋找出路，卻不斷被壓傷。王輝，來自東北的一個小山溝，自小家境貧寒，卻生性聰明，希望靠求學改變命運，卻因身為弱勢群體而被殘忍剝奪了保送大學的機會，生命從此如墜入深淵。雖然信了主，無數次痛苦地吶喊：“主啊，救我！”但卻一直在抑鬱症的煎熬和酗酒的捆綁中苦苦掙扎。王輝弟兄願意再次撕裂自己的傷口，把不堪回首的經歷以敏銳的反省，深沉的情感，坦誠真實地寫出來，以見證壓傷的蘆葦，主不折斷，將殘的燈火，主不熄滅。本文為連載。



## 我成了酒鬼

2003年的春節回家後，我幾乎不出門，心裡總有見不得人的感覺，就是鄰居們和我說話，我也覺得他們的笑裡飽含譏諷。正好姐夫從廣州打來電話，說那裡有好買賣，一天可以掙好多錢。沒多想，我湊了錢坐火車去了廣州。

年輕時就憧憬南方。詩人們把南國描寫的讓我的心如醉如癡的嚮往。加上我正需要找個地方隱藏起來，也想著要是能掙很多錢，就把孩子老婆都接到南方。我想要翻身。

一路上雖然路途遙遠，但好奇心使我沒感到疲乏，兩天三夜我終於到了廣州。

南國三月，氣候宜人，花香彌漫，微風輕拂，空氣中夾雜著春的氣息。頭一次看到高大的棕櫚樹，原來芒果樹是這樣.....





瓦房店農村的房子

姐夫帶著我在住處附近轉了一圈，期間我問他來這裡做啥買賣？姐夫勸我別著急，先休息幾天。

幾天以後，我們被聚到一個很小的房間裡去聽課，這時我就明白了一切，這哪裡是什麼做買賣，這不就是傳說的傳銷嗎！



我的心啊，真的很失望。本來是帶著好多希望來的，沒想到卻落入了傳銷的漩渦。我心裡很堵，很悶，上不來氣，卻發現我沒有帶安定之類的藥物來。住的地方附近有個小超市，沒有東北那樣高度的白酒，只有10度的米酒，我只好用它來澆愁了。

因為上火，還是病了，廣州的診所很貴，來時帶的幾千塊很快花光了。在我一再的解釋勸說下，姐夫終於決定和我一起回家。

2003年的4月1日，很容易記住的日子，因為是愚人節。我心裡暗暗的淒慘一笑，上帝今天又和我開了個大大的玩笑。

走進廣州車站，隱約中傳來極低極悲的哀樂聲，循著聲音，人們的目光都集中在大廳牆壁的電視螢幕上，張國榮，於今日凌晨跳樓身

亡！我不是追星族，但我也喜歡哥哥，曾聽說過他有抑鬱症。正處於沮喪中的我，心裡咯噔一下，有一絲不好的預感，我會走張國榮所走的路嗎？

在鬱悶和囧困中，我和姐夫踏上了北上的列車。那年春天正好是非典，我又生病，在家裡治療了一段時間。

六月的一天，一個親戚給我打電話說，大連有砌石頭牆的活幹。有活幹好啊，我去廣州的錢都是借的，就這樣我趕緊找了幾個石匠去了大連。

永遠記得那個夏天的熱，特別是我們幹活的地方。早上四點天還沒太亮，就起來幹活，晚上快到八點才可以下班。每天就是搬石頭，還常常被管工罵，吃的也不好，感覺就是監獄！因



為欠債，只能一天一天的強忍著，堅持著。這時候的非典已經很嚴重了，到處都在戒嚴！烈日下，高溫下，管工嚴管下，我就像是奴隸似的，黝黑的臉，穿著破衣服，目光呆滯，每天在工地上勞作。

這個期間，我晚上經常夢到自己在學校的日子，夢到在教室中安靜學習，夢到校園內高高的白楊樹下，我和同學們談笑風生……醒來卻是一場夢，我痛苦萬分，號啕大哭！為什麼？為什麼？上帝我做錯什麼！你竟然要如此對我！為什麼要如此對我！

結婚後，我也曾火熱地在農村教會中事奉，想一輩子事奉神。而如今，自己不但沒走上事奉的道路，反倒落入這般田地。落魄感歎中，我更加的依賴酒，只有喝了酒我的心裡才能有短暫的平安。





王輝兒子

兒子快上幼兒園時，我才回了家。我們家有六間瓦房，結婚後，我住西面兩間，父母住我對面。這鍋瓦瓢盆，雞狗豬牛的時間長了，婆媳之間就有了矛盾，起初只是吵吵嘴，但後來就動手了。媳婦脾氣爆，而我母親是性格溫順，柔弱膽小，但也有個缺點，就是叨叨嘴，這也都是我把母親一步一步的傷害到如此地步的。



被我媳婦暴力後，母親很傷心，很傷心。我隱約看到母親的臉上有一絲絲傻笑。我真的怕，我那時好害怕母親哪一天會精神崩潰了！所以每一次當媳婦和母親打架的時候，我都深深恨著我媳婦。我發洩這種恨的方法，就是把自己泡在酒裡。我越來越離不開酒了。



王輝和兒子

回到農村以後，我雖然有時也去教會，但，火熱事奉神的日子再也沒有了。反倒是教會中有



的姊妹，因著我以前的事和現在喝酒的事，冷口冷面地對我，我離教會、離耶穌越去越遠了。

母親爲了躲開我媳婦，只好搬出去住到別人的家裏。每一次看到母親流淚搬家的時候，我都更加墮落。

這樣，我成了地地道道的酗酒者。





# 何日主再來

王小洪

起初，神創造  
的世界多好啊。



你看，罪惡  
和病疫把  
世界弄成  
甚麼樣子  
了！

何時主耶穌再來，  
我們重歸  
天父世界  
呢？



主再來的日子  
近了，我們要  
加緊預備！







溫哥華短宣中心

# 加油站

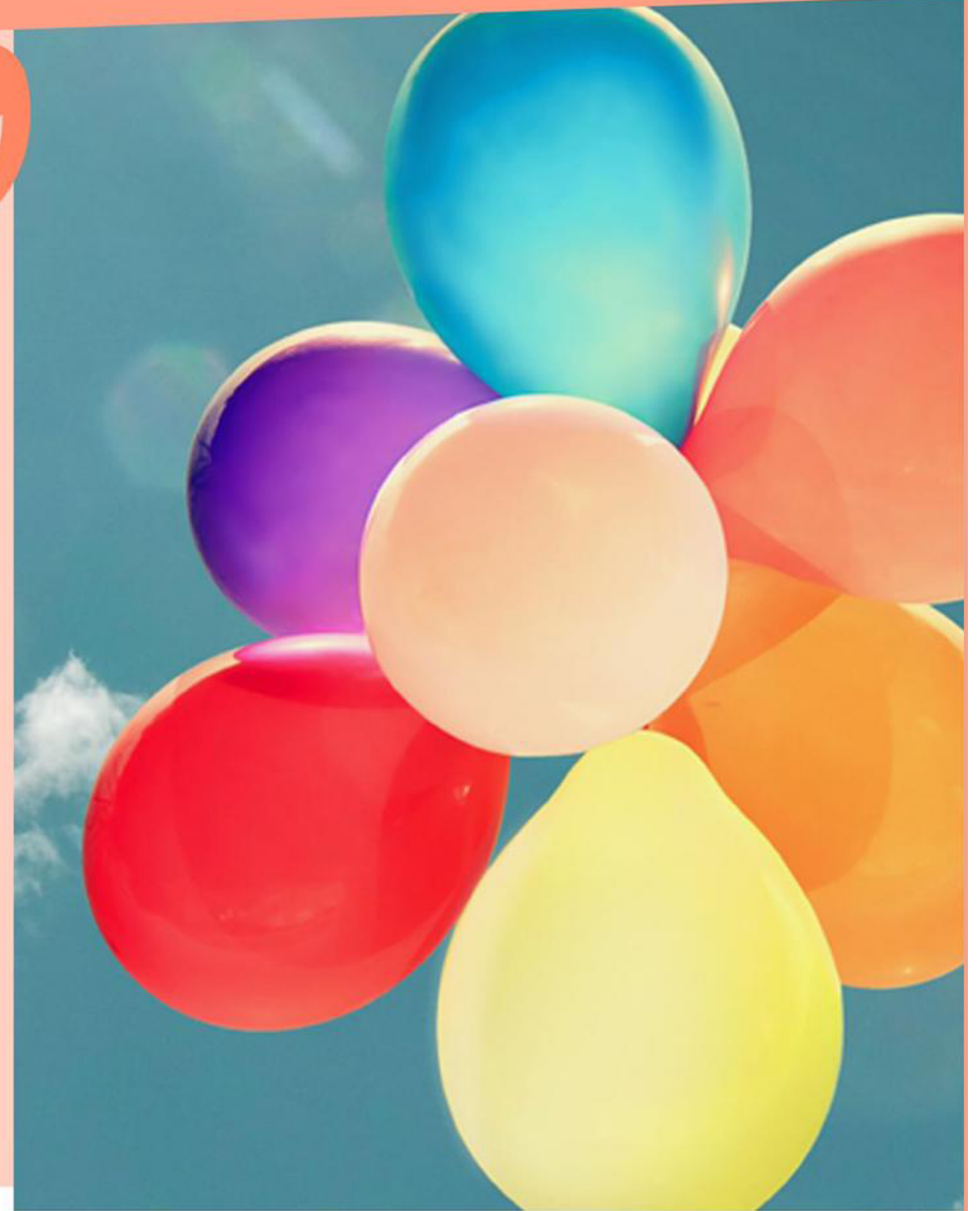
12月5, 12, 19日 一共3個星期六  
早上10:00-12:00 粵語主講, 國語傳譯  
Webinar ID: 848 5462 5308

舊生增值網上免費聚會

2020年確實是不一樣的一年，福音工作亦不如往年，卻非不及往年。在「新常態」下，天國的福音依然在觸動、轉化、更新在迷網中的生命。得人漁夫們，讓我們一同打打氣、加加油、同撒網，邁向2021！

- 12/5 「疫情下的電話佈道」  
彭徐雪冰師母(多倫多短宣中心)
- 12/12 「疫情中的初信栽培」  
范梁惠玲傳道(三藩市短宣中心)
- 12/19 「疫情上街行區祈禱」  
羅懿信牧師(溫哥華短宣中心)

\*無需報名



溫哥華基督徒短期宣教訓練中心  
Vancouver Chinese Christian  
Short-Term Mission Training Centre

[www.vccstm.ca](http://www.vccstm.ca) 604.273.0223



# 關於心理學的再思考

鄭媛元傳道



十月底，短宣中心舉辦了一場網上講座：『如何面對創傷後壓力症(PTSD)』，一百三十多人參加，從課上的問題和留言，可以看到很多人關注這個話題。不久前短宣也和中信合作，開辦了特殊需要兒童課程，重點關注自閉症和多動症兒童和家庭、以及教會的相關關顧事工。看到了需要，也增加了負擔，開始思考教會當如何幫助這些有特殊需要的群體和家庭。



十月中，我認識的一個相當聰慧的年輕人因著抑鬱症自殺了，年僅23歲。心痛的同時，神再次開啟我屬靈的眼睛，讓我看到一片大的禾場，我們當如何帶著基督的愛和福音走近這樣的人群。

我的碩士專業是行為心理學，那時還沒有認識耶穌。剛剛信主時，曾在教會圖書館看見一本書，說的是心理學是邪魔登講臺，心理學不合聖經，心理學偏離真道。從此不再提、也不敢提心理學三個字，甚至說到自己是心理學專業的，好像都有一種罪惡感。到底基督徒應該怎樣看待心理學在教會關顧和輔導、包括福音宣教事工中的作用？面對眾多受情緒問題困擾的肢體和慕道友，這個問題常常會引起我的思考。

《聖經中有心理學嗎？》<sup>1</sup>一書中總結了基督

信仰與心理學的四種對話模式，可供和我一樣思考此問題的基督徒肢體參考：

1. 聖經輔導模式。以亞當斯等人為代表，堅持聖經是絕對真理，是心理輔導的教科書，教牧輔導應以聖經為中心，採用勸誡式輔導。基督徒不能接受以人本主義為預設的心理學，因為罪才是一切問題的根源，生理的症狀是錯誤的思想和行為模式引發的。所以輔導當以傳揚耶穌基督的福音為目標。

2. 基督徒心理學模式。以羅伯斯等人為代表，提倡從聖經與基督徒傳統信仰中建構基督徒心理學，看重聖經的真理，聖經中可以找到超越世俗心理學、而且是更好、更獨特的，可以協助個案面對困擾，塑造基督徒的人格，鼓勵被輔導者脫離罪並與



基督聯合。致力於基督教信仰與心理學關係的研究，不完全拒絕心理學，卻不完全接受現代主流心理學。

3. 基督教信仰與心理學整合模式。以柯林斯等人為代表，認為聖經啓示的真理和心理科學研究的成果是不衝突的，都可以幫助我們更瞭解神所創造的人。但基督徒輔導者必須建立『聖經—神學』為基礎的世界觀，靈性成熟。鼓勵基督徒心理學家既在此專業領域中減輕被輔導者因創傷事件引發的痛苦，也可與人建立有意義的關係，透過介紹神的屬性與應許，將盼望帶給被輔導者。

4. 分層解釋模式。以麥爾斯等人為代表，對心理學知識的接受度最高，認為心理『科學』的知識層次和基督教『聖經』的知識

層次，兩者是互補的。聖經對心理輔導有很多教訓，應致力找出心理學研究與基督教共通的核心理念，增進我們對人的認識。

神的話聖經，是我們牧養輔導的基礎，這一點毋庸置疑。此文中不想就以上各種模式做學術或神學的討論，僅想分享一點個人在多年服事中的領受。

我們承認人是最複雜的。神造人，並沒有千篇一律，千人一面，就像賜給人自由意志一樣，神也給每一個人不同的性格，脾氣、喜怒哀樂、思維模式、處理問題模式和與人交往的模式，身體也有剛強的或軟弱的。即使我們成為基督徒很多年，我們依舊承認我們對人、包括對自己知之甚少。



生過病的人都知道，醫術再高明的醫生，手術前也需要依靠精密的醫學儀器的檢查結果，才能做出正確的醫學判斷和治療方案。我們的祖母輩甚或媽媽輩，那時受醫學手段的限制，懷孕生孩子被比喻為過鬼門關，風險性極高。現在有了各種孕前檢查的手段，基督徒會不會因為腹中的胎兒是神所賜的產業，就拒絕一切孕前檢查，完全憑信心等候新生命的降生？我曾陪伴過幾位受抑鬱、焦慮困擾的朋友，有基督徒也有慕道友，在陪伴他們的過程中，逐漸有種體會，聖經真理的裝備和認識猶如『醫術』，而心理學的科學研究成果和量表工具，好比X-Ray或CT，讓我能更好地瞭解和認識他們，走近去幫助他們；對方也會真切地感受到你明白他們的痛苦，進而感受主的愛和福音的力量。

聖經說：耶穌來，不是要定世人的罪，乃是要

叫世人因祂得救（約三17）。耶穌來，為要叫被擄的得釋放，瞎眼的得看見，受壓制的得自由（路四18）。作為基督門徒，如何能真正地帶著基督的愛和聖經的真理走近有特殊需要的人群，我們既要有願意幫助人的心，更要祈求神賜我們屬靈的智慧和能力。

聖經是神啓示的真理，其他的知識都是世上的小學。神卻在我們人生的各個階段給祂的僕人不同的裝備和恩賜，所以神的工人不要輕忽所得的恩賜（提前四14）。

如果神賜你教導的恩賜，可以完全用聖經上的話去幫助到人，去拯救靈性痛悔的人，感謝神！

如果神賜你溫柔、樂意幫助人的心，不僅用言語，更是用生命活出能看得見的福音，去走近



傷心的人，使他們感受到神的愛，感謝神！

如果神給你專業的裝備，不論是醫學、心理學，可以幫助到有特殊需要的人，成為福音的進路，感謝神！

只是各人心裡要意見堅定，按著神所賜的恩典和能力去幫助人，去作神的工。最重要的就是帶著基督的愛，因為律法的總歸就是愛（林前十三1-3）。

1. 許惠善等著，《聖經中有心理學嗎？——基督信仰與心理學的四種對話模式》。臺北：校園書房。2007年。

## 溫哥華華人信義會

Vancouver Chinese  
Lutheran Church (VCLC)

### 誠聘牧師 - 不忘蒙召初心 委身教會事奉

申請人應徵條件:

1. 認可神學學位 (信義會道學碩士優先)
2. 認同及支持信義會信仰
3. 最少5年牧會經驗
4. 流利廣東話及英語, 懂國語

發展多元文化年輕人事工  
培養基督靈性生命  
傳承下代  
傳揚福音  
服事社區

聘請詳情: [www.facebook.com/vancouverchineselutheran](http://www.facebook.com/vancouverchineselutheran)

電郵履歷: [vclc.call@gmail.com](mailto:vclc.call@gmail.com)

## 錯失良機

何建宇博士

### 賣藝人的實驗

Joshua Bell 是美國當今炙手可熱的小提琴家。在某年的寒冬，華盛頓郵報邀請他做實驗，在美國首都地鐵站的繁忙隧道裏，扮作賣藝人演奏小提琴。

隧道裏擁擠着熙來攘往的人群，每人都在趕急，不是前往月台，就是離開月台往出口去。有人直視自己的目的地，有人低下頭沉思，各適其適，都是被困在自己的心態裏，無閒理會四周的環境，遑論小提琴演奏，哪有心情去欣賞音樂。

然而其間有1097人停留，大多都是遠觀，走近聆聽的卻是寥寥可數。有27人放下零錢在



琴盒裏，總收入是32元。Joshua Bell的古典小提琴價值350萬元，有繞樑三日的音質，他的音樂會票價動輒在100元以上，而且一票難求。當他被包裝為街頭賣藝人，儘管是用着相同的樂器，同樣地用心演出，却乏人欣賞，天之驕子即時貶到一文不值，現實就是如此殘酷。

## 偏見與慧眼

這有趣的實驗正指出對別人的評價，多建立在外表的裝璜。原來人對價值的評估是虛浮的，深受處境影響而變成先入為主。看慣外面包裝，先敬羅衣後敬人，卻不知只是金玉其外！反之，以偏概全，常錯失禾稈中珍珠的真材料。一般人都接納賣藝人是不思進取的，他們的水準不高，才淪落街頭。這實驗正是要論述這偏見。

這常態也在職場出現：以窄淺的眼光閱人，誤會同事的動機，低估他們的工作能力和誤解他們的處事方式。我們是否被外表誤導、或被環境蒙蔽、或被際遇阻礙，產生誤判？我們容讓矛盾滋生，只會有分工而無合作。若能慧眼識英雄，取長捨短，互相尊重，彼此扶持，建立全能的團隊，才是雙贏進取的策略。

## 緊急但不重要

每日只顧忙碌地工作、趕死線、急跑數，處理埋積如山的文件，待解決的問題弄到手足無措，時間無情的被壓縮，如何是好？忙亂的壓力扭曲心態，把工作完成就是唯一的解脫，心思意念全都放在這重擔上。

在高效率的商業社會，工作性質多是緊急的，但是，緊急是否一定重要？除了滿足燃眉之急，更要貢獻公司的未來，培養永續力、競爭



力，不能把這些重要事輕重倒置。上班一族也要為自己的前途設想，不要放棄建立事業的穩固根基；處理緊急事，也要兼顧重要的事，不要顧此失彼。

切勿因忙亂而錯過唾手可得的機遇，讓祝福擦身而過！我們會為錯失的選擇而後悔。

## 知音人

在這實驗裏，路上究竟有多少知音者？知音人又有誰有欣賞的心情？心態早已假設了條件和等次，參考的框架由早前的經歷所設定，外在因素不斷控制和模造我們。「神阿，求你鑒察我，知道我的心思，試煉我，知道我的意念。」(詩一三九23)我們要做掌控者，藉着神的操練，自我塑造心態，成為有品味的知音人。

## 藏族福音事工的先驅 ——克省悟（續五）

楊愛程博士（選編）

編序：前不久有國內的親人轉來這篇在“保羅的小站”

<https://wemp.app/accounts/532d0f39-acad-4770-9c25-277203c4c6d9>) 上刊登的文章，我感到非常驚喜，因為這正是發生在我的家鄉及週邊地區的事情，多年來我一直想了解基督教在我家鄉傳播的起始及發展，也想了解我母親生前信而得救，並且多年參與事奉的那間教會的建立和演變的過程。這篇文章正提供很多相關資訊。文章內容來自克省悟牧師的傳記：《藏族人的使徒——克省悟》（William Christie, Apostle to Tibet）一書，但由於篇幅太大，不適合本欄目全部刊出，所以我作了節選和編輯，好讓各位讀者能夠了解梗概。



## 甘南藏區卓尼教會的建立（下） | 寺廟變教堂

譯文：小保羅

### 洮水河畔的寺廟

克省悟弟兄在藏區的很多地方都留下了服侍的足跡。其中，最具傳奇色彩，也最為悲壯的一處可能就是錄巴寺了。那是距洮州5英里遠的一個小寺廟，也是一個藏族村莊。



洮河谷地

這座寺廟依山而建，白色的院牆矗立在陡峭的山坡上，在綠葉的掩映中若隱若現。院牆後面



是高高隆起、郁郁葱葱的山脈。向下望去，村舍的灰色屋頂清晰可見。再向遠望，收入眼帘的是洮河谷地，湍急的河水在岩石河床上洶湧奔流。

沿洮河70英里的水域成為藏區與漢區的分界線。從這座寺廟的高處向下望去，可以看到農民、牧民和商人在河流的兩岸往來穿梭。

## 福音使者的腳蹤

年輕的宣教士們正是在這樣擁擠的人潮中進入藏區，到錄巴寺暫住一段時間。他們此行是為躲避回族暴亂，而之所以選擇這麼偏僻的地方，是因聽從了見多識廣的商人們的建議。

他們的漢族朋友周貢生交友廣泛，也打理許多買賣。周貢生最主要的財務進項來自一間藥店，其中經營的許多中草藥都來自藏區。他將



克省悟等人介紹給一個喇嘛，而後者又邀請他們來這間小寺廟做客，從而開啟了宣道會華西區（又稱為甘藏邊區）歷史中一段漫長而又引人入勝的篇章。

第一次在錄巴寺逗留期間，克省悟弟兄花了9個月時間向學識淵博的寺主學習藏語。回到洮州後，他一直與錄巴寺的僧人們保持著友好的關係，常去看望他們，也一起聊天。此後40年中，這座小寺廟一次又一次地成為宣教士們的避難所。

## 難以置信的買賣

藏區和漢區許多廟宇的興建方式與西方國家的大學、學校和教堂十分相像。發願建寺的人首先會向親友募集資金修造廟宇，之後再四處尋求佈施以維持、擴建寺廟。

當時，主持錄巴寺廟的活佛甚至遠行到蒙古籌措資金。外出期間，寺廟由附近的地主代管。許久之後，活佛仍未返回。據傳，他死在遠方的朋友那裡，由他而來的供應也隨之停止。代管的人無力維持寺廟，就來到洮州，主動提出將寺廟賣給宣道會，其要價則遠遠低於寺產的實際價值。

宣道會總部授權克省悟弟兄就這筆交易進行談判。最終，原屬錄巴寺的房屋、田地、森林和牧場都成為宣道會的財產。相應的，這座寺廟也變成一個福音宣教站。

交易完成之後，宣教士們對寺廟進行了徹底的清理、改造和翻新，正如他們在卓尼買到那棟藏人的房屋後所做的一樣。



## 春雨一般的賜福

但是，安多藏區的居民並沒有忘記錄巴寺之前的重要地位。這間從前的寺院轉為宣教站很久之後，仍然在當地享有很高威望。同時，宣教士們心中也根植著對錄巴寺附近佛教信眾的屬靈負擔。

這樣的負擔體現在宣教士們的福音事工上。弟兄們定期從藏區境內的新基地出發，前往洮河及其支流沿岸的各個村莊佈道。

甘藏邊區各地的工作都蒙受上帝越來越多的祝福。宣教士們又一次聚集在錄巴寺，召開邊區的年會。艾名世（Robert B. Ekvall）這樣描寫那次值得紀念的會議：

“雖然這些宣教士孤獨地在錄巴寺聚集，然而他們卻以一種獨特的方式感

受到上帝的同在，屬靈的福氣也臨到了當地藏族和漢藏混居的村落。病人得醫治，惡鬼遭趕出，房屋被潔淨——救恩就這樣流入了錄巴的村莊。人們燒掉偶像，銷毀佛經，還把護身符和祖傳的神龕當作垃圾扔進洮河。可憎之物被河水沖刷盡淨，而公開認信主耶穌的人則在洮河中受洗。按常人的理解，救恩是在‘最不能’的時候越過了邊境。”

## 向著藏區，再出發！

我們再回過頭看這座被改變的寺廟。宣教士們以此為基地，堅持不懈地向藏區傳道，再加上那次會議帶來的屬靈復興，錄巴寺上游和下游許多藏族人和漢藏混血兒歸信基督。在這座從前的寺廟裡，一間教會被建立起來。多年以來，宣教士們將教會託付給一位藏族基督徒

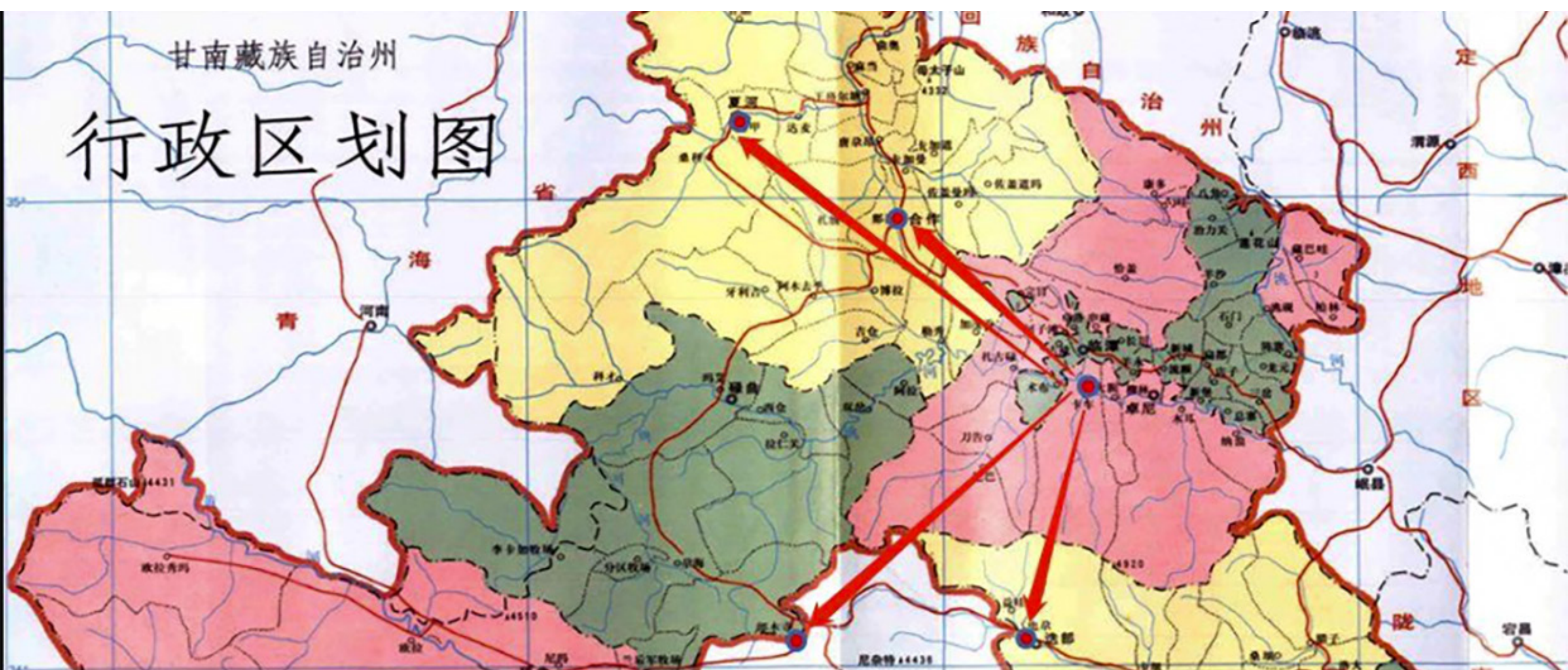


帶領。這位藏族弟兄與阿古丹增（Akku Tandzen）一樣，也經歷過病得醫治的神跡，被上帝從魔鬼的捆綁中解救出來。

這間從前的佛教寺廟發生了真實的改變。現在，這裡有一間基督教會和一個佈道團，處處顯出聖靈的大能。這個小小的錄巴已成為弟兄們向藏區宣教的有力跳板。

起初，甘藏邊區的弟兄們從錄巴寺向西北方進發，主要在下安多地區（lower Amdo）傳福音。四分之一個世紀後，他們又繼續以錄巴為基地，向南部和西南部的地區挺進，把福音傳到上安多地區（upper Amdo）。此時，甘藏邊區的力量有所加強，從錄巴寺前往廣袤藏區腹地的不再是形單影隻的“輕騎兵”，而是坐著大篷車結伴而行的宣教士。





宣道會在藏區宣教路線

對1895年的宣教先鋒而言，這座小寺廟似乎就是“地的盡頭”了。然而，此時的錄巴寺已成為宣教活動的中心和弟兄們前往新的“未得之地”的基地。

## 上帝的田畝 (God's Acre)

宣教士初來乍到之時，錄巴作為一個佛教寺廟曾經和和平平地接待了他們。後來，那些在藏區息了自己勞苦的人，又在小小的錄巴找到和平的安歇之所。他們被埋葬在這裡，豈不是好得無比嗎？





上帝的田畝——俯瞰美麗洮河谷地的山坡

錄巴這片曾專供僧侶們打坐、冥想的土地，現在卻被分別為聖，成為神聖靜謐的“上帝的田畝”。這些忠僕的靈魂已脫下疲憊不堪的身體，進入與主的同在的喜樂之中；他們身體則躺臥在那俯瞰美麗洮河谷地的山坡上，等候復活的黎明。



# 大溫消息互聯網

## 2020年11月

### 加拿大恩福協會國語專題講座

**講員：**江昭揚牧師（四間神學院客座講師）

**日期：**第一場11月22日（週日）

**主題：**教會論（吾愛吾家）

**日期：**第二場12月6日（週日）

**主題：**天使與魔鬼（兼論分析邪靈和趕鬼須知）

**時間：**多倫多/滿地可時間晚上7時30分

（溫哥華4:30pm；卡加利 / 愛民頓 5:30pm）

**形式：**Zoom meeting（含Q&A）

**ID：**935 7873 4876

**密碼：**20201206

**恩福 YouTube 頻道直播**

[Youtube.com/c/CCICEnFu](https://www.youtube.com/c/CCICEnFu)

**查詢：**416-297-6540



## 烈治文基督教培英中心

現為社區提供以下課程：

### 1. 地道廣東話班

11月2日至12月2日（逢星期一，三）

下午1:00–2:30。

### 2. 日常生活英語會話班

11月12日至12月22日（逢星期二，四）

上午9:00–11:00

### 3. 實用英語中班

11月2日至21年1月18日（逢星期一，三）

下午1:15–3:15

### 4. 日用會話生字加強班

11月3日至21年1月14日（逢星期二，四）

下午12:45–2:45

### 5. 基本英語拼音發音班

11月27日至21年2月26日（逢星期五）

下午1:15–3:15

**\*\*以上課程均提供網上視像或課堂面對面授課\*\***

**報名或查詢：604–821–1262**

**地址：101–8580 Cambie Road**

**Richmond B.C.**

**網址：[puiyingcentre.org](http://puiyingcentre.org)**

## 「穿越情緒風暴-陪伴青少年面對情緒問題」

### 免費親子專題講座

當青少年情緒風暴來臨時，是因為青春期的生理波動，還是因為壓力、焦慮或憂鬱所致？父母如何看懂孩子情緒生病的警告信號？怎樣提升孩子的心理強度，陪伴他們走出情緒黑洞？

**主題講員：**陳麗寶宋師母

**日期：**12月5日(週六)

**時間：**西岸時間下午1：00－3：00

**形式：**Zoom 視頻會議

**查詢：**ccmsgc@gmail.com / 206-972-2477

**報名：**<https://ccmgospelcenter.org/class/registration/>

**講座代號：**SM222

此講座由中信福音中心主辦



## 加拿大讚美操協會舉辦 Zoom 直播“齊跳讚美操”

讚美操 – 培養身、心、靈健康，結合優雅的舞蹈及不同的呼吸健身運動，在這疫情期間，增強身體抵抗力，培養快樂的情緒，心靈得平靜安舒，歡迎你來參與，齊跳讚美操！

日期：逢星期一至星期六

時間：早上 11:00–12:00 網上 Zoom 平台

報名或查詢：604–782–2813

### 大溫教會名單

<http://www.globaltm.org/images/Van/Van-ChurchList.pdf>

本欄免費為加西地區教會和福音機構提供服務，由於資訊繁多而版面有限，敬請撰文簡略，不超過200字，詳情可在查詢時進一步說明。原則上每條信息限登一期，特別情況例外，請把刊登信息發到 [vancouvertruthmonthly@gmail.com](mailto:vancouvertruthmonthly@gmail.com)

## 疫情中戴口罩的倫理分析 4

曹傑明牧師

自從本年三月中，我牧養的教會宣道會福群堂停止了所有實體聚會，將可以遷移到線上的事工都遷到Zoom或臉書上辦，但按著疫情在BC省受控的良好成績，我們決定從七月開始嘗試重啟六人以下的實體聚會。我們定下一些抗疫指引，包括聚會時一定要戴口罩。這種的要求在我們的社區非常普遍，無論是買菜的店或是診所，很多都要求戴口罩。可是，口罩卻是一個爭議性的問題，不單在美國，連加拿大也有引人注目的反口罩示威。這些爭議從何而來呢？反口罩人士又有什麼理據呢？倫理分析怎樣能夠幫助我們達到一個理性的立場呢？

(續上期)



## 疫情中戴口罩的倫理分析 (四):

### 從一個基督教觀點歸納以上評估的立場

第一，基督信仰注重真實，尊重科學，因為相信神創造大自然，也賦予人類明白其中奧秘的能力。所以在口罩的抗疫功效方面，我們應該從科學證據開始。如果大多數證據指向口罩利多於弊，我們應該支持普遍戴口罩。

第二，基督信仰也提倡為他人需要設想，不自私自利，不堅持自己權利。所以即使有點不方便，我們應該以戴口罩來參與抗疫，貢獻公益。但我們也需要戴的正確，不以此為代替其他更有效的防疫方式。

第三，因為神將管理大地的責任交給了人類，環保的關注是合乎聖經的。因此，即使口罩是有效的抗疫工具，我們都應該盡力減少用口罩的環境影響，非重用的口罩要小心處置，也在適當的處境使用可重用的口罩。

第四，因為基督徒應該求所處之地的平安（shalom），我們也應該鼓勵公共交通、商店、和機構要求在內戴口罩。

第五，若政府選擇立例在合適的情況必須戴口罩，在沒有違反神的心意的大前提之下，基督徒也應以順服和支持來回應。



## 大溫哥華聖道堂

**Evangelical Chinese Bible Church**

5110 Marine Drive Burnaby, BC. V5J 3G6

Tel: 604 438 3222 / Fax: 604 438 6222

[www.ecbc.org](http://www.ecbc.org) / [ecbc@ecbc.org](mailto:ecbc@ecbc.org) / YouTube: ECBC Burnaby

**創堂牧師：孫約翰／主任牧師：王理智**

牧師：徐久明，Arthur Howard，朱雅恩，茹威立

傳道：吳欣迪，李柏威

實習傳道：宋慶文，梁葵卿

**主日崇拜**：9:00（英文）；10:45（國譯英）；10:45（雙語無翻譯）

最後，因思想改變而產生的行為改變，勝於因轄制或強逼而變的行為。理性的勸說比強制更合乎聖經。所以在可能之下，我們應該盡量以討論對話改變人心。



## 結論

在以上的分析中，見到幾個重點是在一般論題都很重要的。

首先，真理，包括大自然的事實，是非常重要的。感覺和意見必須經得起真理的測

試。因此，我們需要防備確認偏誤的問題

（confirmation bias），就是我們都有傾向接受能確認自己觀點的資料。

與此相關，有人覺得這論題表現到不同的文化有不同的看法（文化相對主義），例如亞洲人看似比較容易接受口罩。無疑，一般來說傳統亞洲文化比較注重群體利益，相對於現代西方文化比較注重個人自主。可是亞洲近年來經歷過一連串的疫情，和城市中高密度的人口和空氣污染，這些經歷都帶來普遍戴口罩的習慣性，不一定是出於傳統文化。無論如何，我們都要注意到我們的背景和經歷如何影響我們的

立場，和這些影響是否合理。

在上面的分析中可以看見，對戴口罩的評估，現在是沒有完美的解決方案，因為需要平衡不同後果的可能性和不同的目標。在現實的倫理決定中，往往需要在有限的知識下選擇最有效的方針，同時盡量減輕負面後果。正如前任維真學院教授John Stackhouse所著的書名Making the Best of It 說，「盡力而為」。我的分析現在催使我支持戴口罩，但我也盡力去明白其他立場，並知道什麼可以改變我的立場。

我相信在這個或任何其他關及公益的複雜論題上，明白對方的立場並以和睦的姿態對話更能達成一個基於真理的共識，而不是我們在世界各地看到兩極分化的罵戰。

(此系列完)



## 明明白白主的心

問：我是一個基督徒，返教會多年，在人生路上面對不少抉擇，甚至每天生活的事情，我都很想按神心意去行。但往往總是像在對空氣說話，或自說自話，自圓其說，總是覺得不太真實、不甚確定。這是否就是明白神的旨意的情況？我真的很想明白主的心！

答：很欣賞你有一份單純愛主、跟隨主的心。在我的信仰生命中也經歷過如你形容一般幻得幻失的感覺，然而後來我卻發現，幻得幻失皆因太注重得失，而忽略基督信仰的核心乃關係。明白主的心絕非求神問卜、或基於責任賞罰，而是出於愛的關係；因著愛，願作主所愛、捨主所惡。

使徒保羅生命中經歷主的旨意得以「察驗」的

可行性，乃基於信徒有否心意「更新變化」（羅12:2）。在這根基上，若然信主之道非為上天堂，而是進天國、成國民，保羅見証：「這道離你不遠，正在你口裏，在你心裏」（羅馬書 10:8），主的心意是不難明白的。

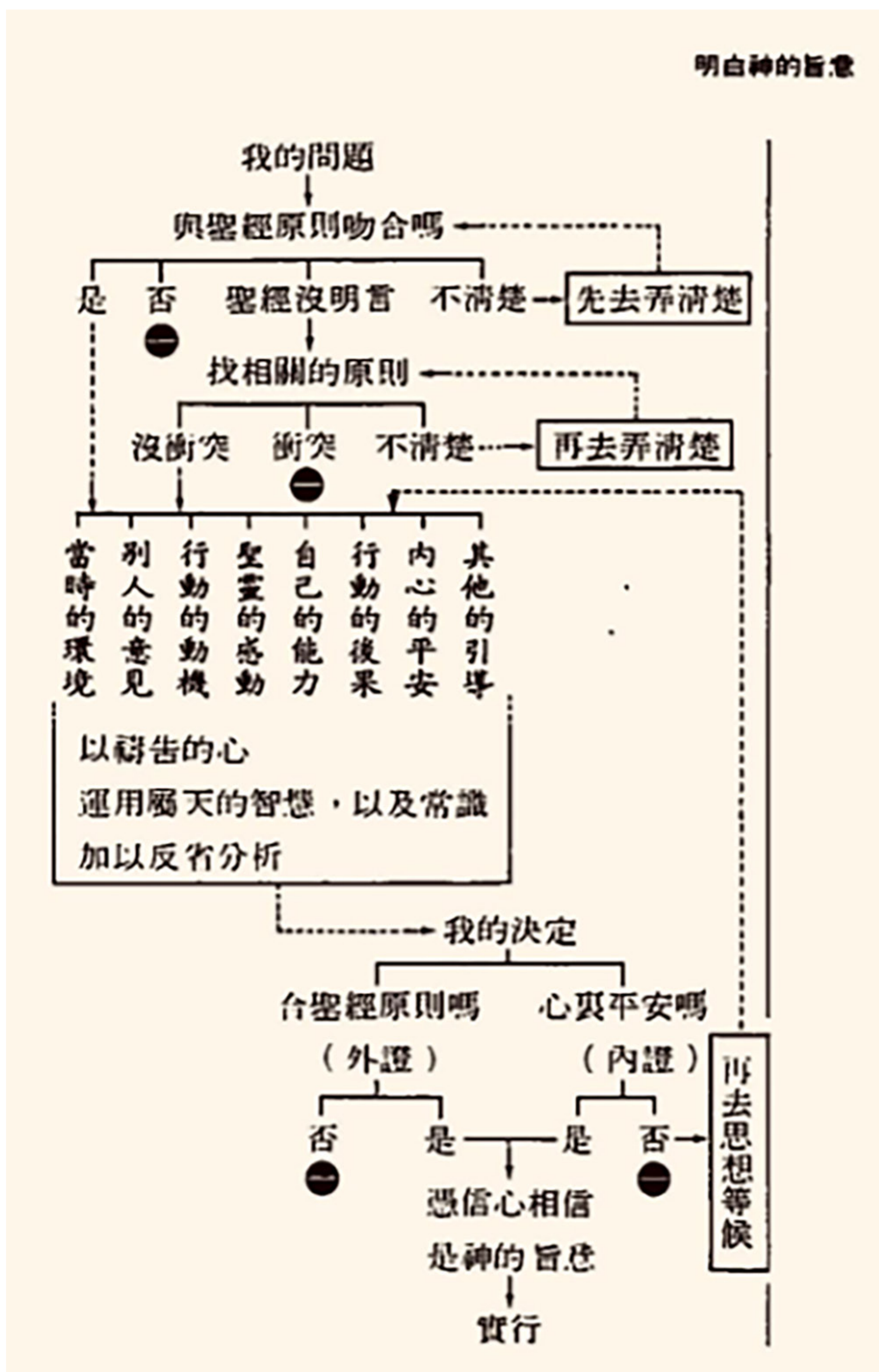
Judson Cornwall 所著的「靈命雙翼」(Praying the Scripture) 讓我們得知，生命能以在主旨中翱翔，有賴主賜給信徒寶貴的雙翼——聖言的領受、聖靈的禱告。

「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為上帝的善良、純全、可喜悅的旨意。」（羅12:2）「察驗」這詞翻譯得很好，把兩個動作「察」(test)「驗」(approve)放在一起。在愛的關係中，透過主的話、靈裡禱，主的旨意是可透過察驗而明白的。

一本不少教會都用作初信栽培的小書「茁茁」



，當中有一個很好的圖表，引導信徒如何察現上帝「善良、純全、可喜悅的旨意」。與你分享，盼我們都能明主旨、行主旨、活主旨。







**信實抗疫物資中心**  
**Loyalty COVID-19 PPE for Safety**  
 Health Canada MDEL licensed Importer and Supplier  
 Web: Loyalty-Enterprises.com Email: info@loyalty-enterprises.com

**Sonia Cheang** Director MBA  
 Mobile/WhatsApp: 778-829-2230  
 WeChat: soniacheang1027



- 白色
  - 藍色
  - 粉紅色
- 有多種顏色可供選擇



Medical Grade



ASTM Level 3

銷售各種防疫物資，  
 Health Canada MDEL 牌照，  
 產品符合 Health Canada 標準，充足貨存，  
 加拿大製造高級醫療 Level 3 口罩，  
 加拿大製造免水洗手液，  
 防護口罩，N95，KN95，  
 多款面罩，領詩用面罩，护目鏡，  
 自动免接触洗手液機，消毒抹手紙，防護服、  
 空氣滅菌清新機等，  
 教會和非牟利機構優惠。





# 既然知道，何必考我？

Rev. Amos Tam



神既然知道我是否敬畏祂，又何必考驗我？

我們都熟悉亞伯拉罕獻以撒的事件(創廿二 1~18)，經文起初形容神「考驗」亞伯拉罕(創廿二 1)，然後最後表達祂「知道」亞伯拉罕是敬畏神的人(創廿二12)，叫人不禁會問：「



難道神考驗人，是因為「不知道」人是否敬畏祂！？」

神可以全知，也是全能，但神也可以讓自己「定時」不知道！正如基督也「虛己」成奴僕的樣式(腓二7)，為的是要你選擇是否願意接受神的救贖，是否願意與神立下永約！可見神願意成為你「個人的神」(personal God)，和你有個人的約(covenant)，神可以「定時」讓自己不知道你是否敬畏祂，並要透過考驗，客觀的不干預的察看你的心！

神限制自己的全知，為要真心想了解人心，不想操控人去敬畏祂！神會在考驗中細察，並「定時」的出手停止考驗(創廿二)，為人開一條出路，叫人能忍受得住(雅二)！神會定時出手在需要時給人新方向，甚至阻止人的行動，為要保護人(停止殺以撒；創廿二12)。神會忍耐直到合適時刻，才讓我們看見祂早預備的(創廿二13)。



無論你修讀過多少神學課程，也不要讓神學觀代替神，神是全知，但也可以因著愛人，而「定時」限制自己所知，並「定時」才出手干預事情的發展。





## 緬懷許志偉教授

梁慧

維真學院中國研究部主任

**編者序：**許志偉教授（Dr. Edwin Hui），曾任溫哥華維真神學院中國研究部主任，醫學倫理學教授，《基督教思想評論》主編。許教授是溫哥華維真學院90年代初『UBC中國學人查經班』福音事工的創辦者，並在維真中國研究部創立了中國學人博士生交換事工，旨在推動基督教與中國文化的研究，吸引了一批批來自國內各高等院校從事基督教研究的博士生學人，在溫哥華進行為期半年至一年的訪學。近幾年許教授一直在與癌症爭戰，於2020年11月17日晚安息主懷，享年74歲。連日來，眾多知名學者和參加過中國學人博士生交換的學生，在社交媒體上表達了對許老師的緬懷之情。《真理報》推出此專稿，特邀請現任的中研部主任梁慧教授撰文，並集結了部分唁文，為了記念，為了感懷，為了更多人繼續支持這個事工。版面關係，唁文部分為節選。





## 致敬愛的許老師

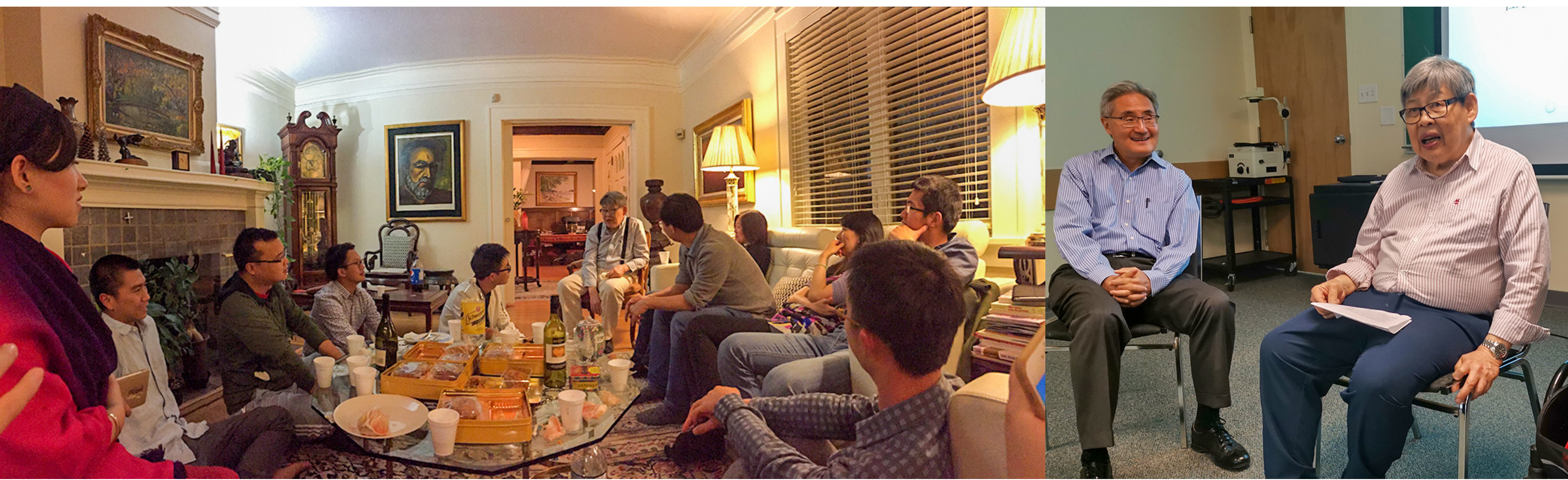
其實到現在，還不相信您已回天家。心中的難過與悲傷，需要很長一段時間才能平復。這不僅是我，也是所有楓華學友的共同感受，以及無數與您共事過、相處過的師長同行的心情。雖然從信仰的層面，您已經打過了“那美好的仗”，跑盡了“當跑的路”（提摩太后書 4:7），但是我們多麼希望您這位“不一樣的教授”（您掛在學校辦公室門口的贈匾尊稱），能夠再多一些時間在地上，就像一位師兄這兩天說的，“感覺您是隨時可以聊天的”。而現在您與主同在，我們從此是在您所見證的“神的

活潑的道”（希伯來書4：12），和您對話、敘談，甚至繼續學術的討論。

您是我們的老師（這是您此生最喜愛的頭銜），更是將近三百位在維真中研部訪學過的國內博士生的親人，亦是深刻影響與塑造每位學友生命的至敬摯友，不僅在學術志業的選擇上，更是對真理大愛的追求上。您亦是位美食家，喜愛與我們遍嚐各地的風味，並常為新發現的佳餚小點發出孩童般的大笑。您也是位網球高手，在同學們訪學期間，常常組建打球小分隊，外人不知道的話，是看不出這是群高學歷的人才。您更是位藝術愛好者與收藏家，也熱愛暢遊山川大河亦或古街老巷，在您與病魔鬥爭的三十多年，您完全活出了主的恩典，見證了神所創造的人的生命所可抵達的深度與廣度。



從個體的層面，您於我，是恩師，是如慈父般的親人，亦是委以重托的前輩。就在您回天家的一周前，我們還有電話上的簡短交流，師母也說您雖日漸消瘦，但吃得多，也有醫護人員的精心看顧。我和所有的學友們一樣，總是期盼您能再陪伴我們一程，主在您頑強的生命中創造了那麼多的奇跡。我們多麼希望等這疫情過後，能再去看望您和師母，與您自由地談論，新一批的學友能親炙您的豐厚學養與謙遜人格。



（左）在家中招待訪學博士生 / （右）課堂上

昨天出太陽了，走過鋪滿落葉的森林小徑，我終於意識到您已回到主懷，而對於您如此豐富



而廣闊的一生，我們的認識才剛開始，您所見證的“神活潑常存的道”，也需要我們努力去傳承與發揚。敬愛的老師，您仍然與我們同在，永遠懷念您。

### 【以下為唁文節選】

許志偉先生平生治學，廣通博覽，學養深厚，造詣有加，尤以醫學倫理學、基督教哲學、中西宗教交流對話等諸領域之研究為優長，享譽學界，嘉惠同儕，光澤後學；許志偉先生生平更念茲在茲者，乃不辭辛勞，親力親為，戮力於中加兩國文化交流、東西基督教學術匯通嘗數十餘載，廣納賢才，獎掖後進，為積極拓展中國基督教研究者之學術視野，深化相關領域之研究水準，助力良多，功莫大焉，我中心多位學者亦曾幸蒙許先生言行實踐之恩澤。而今，許先生在大陸諸多高校和研究機構可謂桃李繁茂，殊可為慰！許先生之辭世乃中國基督



教研究界之重大損失，亦是我中心同仁心中永遠之缺憾。願許先生息止安所，大愛永存。許志偉先生嚴謹、包容、和樂之治學精神與謙卑、坦蕩、活潑之生活態度必將激勵後人、垂范學林！（中國社科院基督教研究中心）

許先生治學宏博，在基督教哲學、醫學倫理學、中西宗教交流研究上成就斐然；許先生桃李門牆，在扶植和培養學術人才方面的成果有目共睹，他為推動中國大陸的基督教學術研究的深入發展和學術人才的培養做出了巨大貢獻。許先生雖溘然長往，然其精神風範和學術事業必將垂範後學，沾溉後人。（復旦大學哲學院）

作為在中西文化交流中具有影響力的基督教學者與領袖，先生的勤勉侍奉，慧澤了許多人的生命。20年來先生鼎力支持四川大學宗教所

的基督教研究，開辦基督教暑期研習班，並資助十餘名博士生前往維真學習與交流，為培養和提攜後學傾心盡力。先生的信實與謙卑，所傳達的仁愛與盼望，令人感動不已。先生雖去，風範長存。祈願先生在天國安息，伴有永恆的光照！（四川大學道教與宗教文化研究所）

多年前許先生搭起了維真學院與清華哲學系的橋樑，惠澤清華哲學學子。清華哲學系相關教師與學生對許先生的澤惠一直銘感於心。願許老師充滿善良與友愛的生命歸入主的懷抱，不再忍耐不公不義，不再有苦有累，永享平安與喜樂。（清華大學哲學系）

許先生長期致力於加拿大和中國的學術交流，傾心盡力做出了極為寶貴的貢獻，所主持的博士生聯合培養項目先後接受了我係10餘名學生



前往訪學深造。他所負責的中國研究部，還跟我系所聯合舉辦過暑期研修班和其他學術交流活動。許志偉先生是享譽世界的學術泰斗，中加兩國的文化使者，莘莘學子的精神導師，他的去世是兩校乃至兩國學界不可彌補的共同損失。（中山大學哲學系）

許教授長期從事基督教神哲學的研究和教育工作，大力促進中國大陸基督教研究的建設和發展，居功至偉。我所同仁對許教授的逝世表示最沉痛的哀悼，並向維真學院和許教授的家屬表示最親切的慰問！（中國人民大學佛教與宗教學理論研究所）

弘道為業，行儀足式，楓林之下自成蹊。江河不廢，斯文如縷，華夏內外承恩澤。（基督教文化學刊）





與侯士庭先生合影

這真是令人難過的消息！然而我們都必須面對死亡，而你能給予妻子的最寶貴遺產，就是讓她親眼看見你時時刻刻都活在主的面前，因為不久我們都要到祂那裡去，永遠活在祂的面前。因此，不管我們是醒是睡，你每日都在祂的面前。那美好的戰你已經打過了，當跑的路你已經跑盡了……“又忠心又良善的僕人”。你在中國年輕一代領袖身上所撒下的許多種子，必會結出累累碩果。（侯士庭 Dr. James M. Houston於2020年3月寫給許老師的信-節選）

悼許志偉教授：平生惟真結兄弟，人世義德歸



聖神。（趙敦華敬挽）

驚悉志偉兄辭世，不勝悲痛！兄幼立壯志，懸壺濟世，繼而悲世憫人，杏壇執教。弟子慕名不僅三千，賢者豈止七十又二。弟與兄相交近三十載，多蒙兄不吝教誨，寸心感沛不已。門下弟子，更蒙兄青眼有加，悉心栽培，助其成器。今兄終息主懷，豈敢不惕厲天命。嗚呼，吾失良友，世失智者。惟望兄天堂永福，得享安息。（摯弟李秋零攜門下弟子共挽）

維真辦學潤一代桃李，神仙會議匯八方英傑，  
基督學刊傳萬世真理，志偉功豐盈天際人間。

（張慶熊懷著深深敬意沉痛悼念）

許先生為中西學術交流殫精竭慮，力架津梁，  
開會議激蕩哲思，辦學刊嘉惠士林，集後學沉  
潛深脩，凡此皆功在當代，利在千秋。每思及  
此，無任銘感！（後學，孫尚揚）



聖人情懷，使徒精神，傳道吾輩，恩澤百世。

(趙廣明敬挽)



許教授與趙敦華教授在北大哲學系舊址

我現在被澆奠，我離世的時候到了。那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的；不但賜給我，也賜給凡愛慕他顯現的人。(提摩太后書4:6-8)



# 你視我如家人

## 家路

在新聞中，我們不難看到天災人禍帶來的是生命喪失，經濟受損，導致兒童失去家人。在貧窮家庭中，學習是最後的考慮，能飽腹是最基本，亦是最優先。無論在上世紀或現在，適齡兒童失學情況嚴重。據聯合國兒童基金會數字，在2017年全球有11.5%，即1.23億名學齡兒童失學。因著貧窮，家庭缺乏知識與資源，無法往上游，最終隔代貧窮，代代貧窮。

助養助學是其中一種方法，能幫助家庭斷開貧窮的鎖鏈。香港的麗芳在6歲時，因著一個80歲美國的婆婆每月的資助，不單是她自己，連帶另外的4兄弟姊妹也能受惠，可以上學，老太太曾去香港探望麗芳，並送了一只手錶給她，她一直保留至今。麗芳在小學畢業，迫

於上世紀60、70年代的生活環境下，她也要輟學去工作。自她拿了第一份工資，每年她都會送生日禮物給這位恩人，還會寫信問候，過了4年，老太太再沒有回信了，麗芳祈盼在天堂再遇這位親人。



## 愛城華人宣道會

Edmonton Chinese Alliance Church

5019 – 199 Street NW, Edmonton, Alberta, Canada T6M2T6  
Tel: (780) 483-2143 Fax: (780) 483-2640 Email: office@ecac.ca

**教牧：** 聞偉雄牧師，陳亦弘牧師，張曉牧師，Rev. Brandon Crain,  
楊美蘭傳道，黃偉俐義務傳道，Pastor Phoebe Chan

**主日崇拜：** 粵語 8:15 am / 9:30 am ; 國語 9:30 am  
英語 / 少年 / 兒童 11:15 am

**主日學：** 英語 / 少年 / 兒童 9:30 am ; 粵 / 國 11:15 am

小林兩年前上大學，在他十歲的時候，因父親嚴厲，經常體罰，又因知己同學受欺凌而自殺，於是他對家人、學校、社會完全失望，決定離家流浪。後來輾轉到了福建泉州的“泉源之家”生活。起初，他採取完全抗拒的態度，



不合作，用武力解決問題，叔叔阿姨繼續以耶穌的愛去接納他。每晚家會時，他們會一起唱詩歌，叔叔用聖經教導當行的路，小林漸漸愛上了”唱一首天上的歌”，或許，這都是流浪兒童的心聲，祈盼。聖靈一直在他的生命中動工，他經歷耶穌的醫治，生命不一樣。最終於兩年多前考上大學，並且，與家人修復關係，回家了。

他說：你們永遠是我的家人！

**Lico**

**REALTY LTD**



605 W.57th Avenue,  
Vancouver, B.C. V6P 1R8

**地產買賣  
物業管理**

**李慧恒 Deborah Li**

Cell: 604-880-2218

Bus: 604-327-0111

Fax: 604-327-0125



# 主恩浩蕩，無以為報

史迪威牧師

溫哥華浸信會信友堂英文堂牧師



我來自中國南京。在我十來歲的時候，父母相繼受洗成為基督徒。此後，我斷斷續續隨父母去教會，參加團契。談不上信得多認真，更談不上委身。直到2006年高中畢業，我受洗了，才開始每週固定和父母一起去教會敬拜神。



2010年暑假過後，我來到美國麻塞諸塞州念書，在伍斯特理工學院攻讀機械工程系的碩士學位。到達伍斯特後，我在當地的華人教會敬拜，參與服侍，感謝神繼續帶領我不斷長進。也曾隱約有過全職侍奉的念頭，但轉頭又想，一來我來美國留學不就是追求富足的物質生活的嗎？二來，那時我越來越多地認識到自己是罪人，感覺自己不配侍奉神，神不會看上我的。萌發的念頭也就這樣被壓下去了。

2011年的春季學期，一天晚上，閒來無事，我無意中看到書桌前的牆上掛著一件裝飾品，那是之前一位基督徒室友留下的。上面印著一段經文，是希伯來書12章1-2節：

“我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，



仰望為我們信心創始成終的耶穌。”

那天晚上，那個時刻，神用這句經文一下子抓住了我，觸碰到我靈魂的深處，一下子處理了我心中的顧慮。祂提醒我，“不要背著世界加給你的重擔，貪愛世界；你一切的罪，我已經赦免了，你也要脫去、離棄纏累你的罪，起來，跟隨我。”



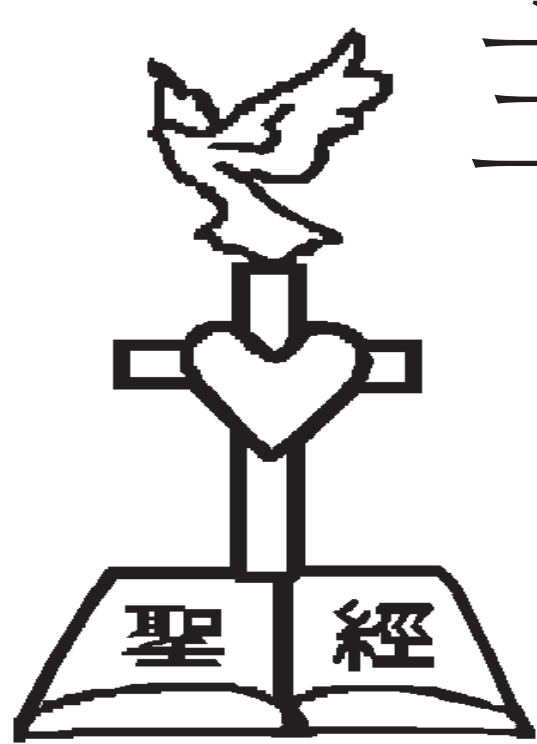
我哭了，心跳也明顯加快。我跪到床邊和神說，“主啊，我把自己交在祢手裡，我願意一



生跟隨祢，侍奉祢。只要祢肯用我。”我的母親在教會服侍多年，她常常和我提到做傳道人的諸般難處。我向神禱告，求神讓我稍微體會一下全職侍奉是什麼滋味。

一個多月以後，我在網上投實習簡歷。看到一個叫作Kaleo Mission的宣教機構，就順便投了份簡歷，結果我就被錄取了。2011年6月，我第一次來到了新奧爾良，在那裡做了2個月的宣教工作。在宣教期間，我碰到了許多無家可歸的、酗酒的、吸毒的人。他們是社會上的邊緣人，被人遠離，看不起。在代表教會向他們分發食物和衣物，特別是在向他們傳福音的時候，我深刻感受到了神向他們敞開的愛，他們曾經打架，坐牢，吸毒，酗酒，流浪，但是只要他們願意領受福音，相信耶穌，他們就可以經歷神拯救的大能和豐盛的慈愛，從罪的捆綁中出來，生命被改變，過正常的，有尊嚴的

生活。我還接觸到另一些人，領受福音之後，他們的生命被改變，對人有愛心，熱心地向和他們有類似經歷的人傳福音，神也眷顧他們的生活，給他們工作，即使錢不多，但過得有尊嚴。在他們身上，我真切地感受到，『罪在哪裡顯多，恩典就更多了。』（羅5:20b）



## 主愛基督教會 AGAPE CHRISTIAN CHURCH

牧師：陳英明 (604) 910-1818, (604) 420-1016

星期日 (Sunday) 上午10:00 am

主日崇拜、兒童主日學

星期六 (Saturday) 晚上7:00 pm

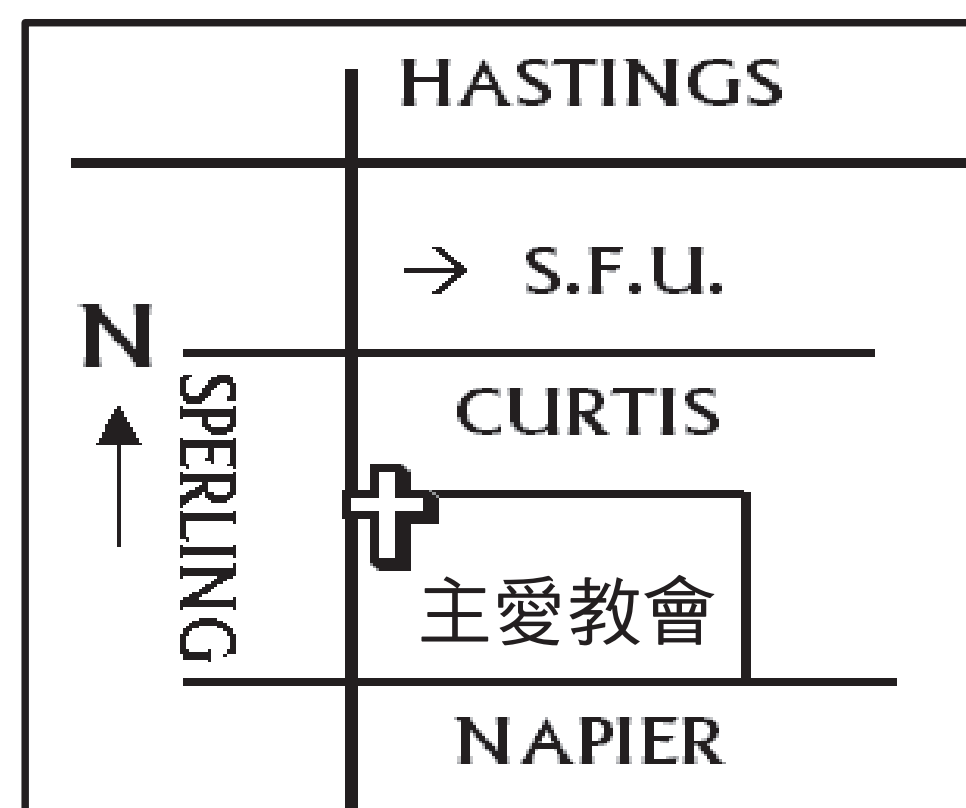
詩歌查經禱告、青少年團契

北本拿比 1030 Sperling Ave, North Burnaby

主耶穌愛您，我們歡迎您！

E-mail: [agape\\_church@hotmail.com](mailto:agape_church@hotmail.com)

Website: [www.agapechristianchurch.ca](http://www.agapechristianchurch.ca)



那段時間神幫助我學習了另外一門功課：謙卑服侍。在宣教期間，除了傳福音，我每天還要協助預備飯食，打掃清理大堂、廚房、餐廳、



甚至廁所浴室。一開始，我心裡有很多抱怨，覺得只有傳福音，教授聖經才是“真正”的服侍神，憑什麼我得幹清潔、做飯的活？雖然 Supervisor 鼓勵我清潔做飯也是侍奉神，但我卻認為他是在欺負我一個外國人。

有天晚上，我特別軟弱，無論是體能上，或是心理上。我跪到宿舍的床前，向神訴苦，抱怨說，“我不明白你幹嘛要讓我做這些卑下的工作。”當我禱告的時候，神又一次光照我，讓我看到我不過是塵土，是敗壞的罪人。可是主耶穌不嫌棄我；祂愛我，甚至為我死在十字架上來洗淨我一切的罪。『得赦免其過，遮蓋其罪的，這人是有福的。』（羅4:7）沒有神，我什麼都不是！我開始向神感恩，感謝神洗淨我的罪，揀選我成為祂的兒子，熬煉我，使用我。感恩的過程中，我意識到自己不過是僕人，神才是我的主，一個好僕人要順服主人任



何的命令。於是我又禱告神，求祂降卑我，給我信心和愛祂的心來每天服侍祂。



兩個月的宣教中，每一天，我的體能都受到極大的挑戰，心裡也有許多激烈的掙扎，常常懷疑自己，到底要不要『全職』侍奉神。感謝神，祂熬煉我，也保守我，提升我。兩個月過後，我感覺心裡的力量和侍奉神的決心更大



了，我下定了決心要申請神學院。此外，神在新奧爾良還為我預備了一份特別的祝福，就是我在新奧爾良遇到了素冰，我如今的太太。

2012年至2015年，我在密西西比州的改革宗神學院攻讀道學碩士學位。神學院的訓練，讓我立志傳講神『全備』的教訓，全面塑造青少年和成年人的價值觀和思想體系，幫助大家在世俗潮流的衝擊下站立得穩，並勇敢地拿起神的道，當作寶劍，與世俗的潮流對抗，帶領更多的人認識耶穌，歸向神。

Sutton  
地產買賣



**梅 殿 總**  
**DONALD MUI**

**經驗豐富**  
**忠誠可靠**

**604-644-6862**  
donaldmui@hotmail.com

## 泥裡打滾的豬

鄭媛元博士



2019年在以色列宣教的時候，驚奇地發現當地竟可以買到豬肉。之前有一位同門曾在以色列留學，每次回國探親，大家聚餐時她都必點豬肉，大快朵頤，因為在以色列吃不到。真沒想到以色列有豬肉賣。

2017年有一部法國-比利時喜劇電影「Holy Lands」，改編自小說Les Terres saintes，描述一位美籍猶太裔心臟病學專家，退休後來到以色列，在拿撒勒開辦了一個養豬場，遭到當地猶太教與伊斯蘭教社區的憤怒和反對，因為「養豬的人要受咒詛！」



在猶太人的潔食條例中，豬被認為是不潔的食物，摩西的律法禁止吃豬肉（利 11:7–8）。聖經中有條例規定：「豬，因為是分蹄卻不倒嚼，就與你們不潔淨。這些獸的肉你們不可吃，死的也不可摸。」（申14:8）在猶太傳統裡面，豬肉、火腿、培根，是最不潔的食物。第一世紀著名的猶太拉比亞撒利雅教導說：人們不應該說，「我不吃豬肉，因為我討厭它」；你應該這樣說，「我們這樣做，因為這是神的誡命。」



每年的十二月（猶太曆九月），以色列人會



慶祝光明節（hanukkah）。這不是聖經中記載的節日，而是爲了紀念主前165年的一場勝利。當時統治巴勒斯坦地區的希臘塞琉西王朝安地克四世，為了讓猶太人改信希臘多神教，在耶路撒冷猶太人的聖殿裡，供奉希臘的神像，用豬獻祭，並強迫猶太人食用豬肉。他們曾讓一位90歲的猶太拉比當眾假裝吃豬肉（實際是潔食），但他拒絕這樣做，會給別人帶來不好的表範，被活活打死。有馬加比（Maccabee）率領猶太人起義，以寡擊眾獲得勝利，收復聖殿和耶路撒冷。他們淨化聖殿，重建祭壇，所以光明節也被稱爲「淨殿節」。

猶太人認爲豬是污穢的，在惡臭中打滾，吃令人作嘔的東西。在中國的宋代，因豬以糟糠爲食而得名「糟糠氏」。所以豬會帶來疾病，「降至世界十樣疾病，豬吃掉了九種。」豬也是



憎惡的終極象徵，如果一個人在做一件可惡的事情，會被形容為「像一頭豬般愚蠢」。

## 海景墓園・全新 Grand Mausoleum 科士蘭・全新私家花園

室內、外雲石陵及水晶玻璃櫃  
全新永久福地、各式殯儀服務  
代辦先人移民、分期付款計劃

604-889-2669 (國、粵、英語)

**Rebecca Mok** 莫小姐



一位現代的猶太律法權威說：「任何人只要見過豬的習性，就不會再問為什麼要禁止了。」他們還認為豬是虛偽的象徵，它假裝自己是潔淨動物。猶太人中流傳一個故事，從前有兩個兄弟，一個富有，一個貧窮，但窮兄弟敬畏神。一天窮兄弟去到富兄弟的家中，富兄弟興致勃勃地帶著他的兄弟參觀他那富麗堂皇的

家。窮兄弟感到厭倦，富兄弟無法理解：「難道你不喜歡我家中每個角落的精緻美景嗎？」窮兄弟回答說：「有一種生物，整天在泥裡打滾。如果你問它想要什麼，它只想到要更多的泥巴！你也一樣，在財富和享樂的泥潭中打滾而已。」

主前二世紀的敘利亞故事Ahikar中，有這樣一段話：我看見豬才剛剛洗過澡，又因看到泥溝，就下去浸泡，並呼叫同伴說：「一起來洗澡吧」。使徒彼得斥責假師傅時說的俗語，應該就是指這個故事吧，「俗語說得真不錯：狗所吐的，它轉過來又吃；豬洗淨了又回到泥裡去滾；這話在他們身上正合式。」（彼後2:22)



## 耶路撒冷，這一路（六）

Joy

第五天

2016 10 08

加利利一日



清早四點半起身，來到集合點等車，今天要與一個旅行團同去拿撒勒、加利利，以及約旦河。進入以色列後，首次看到平原，曾是流奶與蜜的迦南平原，眼前煥然一新。

首先到了拿撒勒，馬利亞第一次聽到天使信息



的村莊，也是主耶穌生活了三十年的地方。如今的拿撒勒是一座典型的阿拉伯山城，道路狹窄彎曲，樓房、商業街擠擠插插。這裡的居民大都是阿拉伯裔基督徒，對遊客非常友善。



教會保留下了馬利亞和約瑟的舊居，在其上建立了一個宏偉的教堂。每到一處，都感到華美的教堂幾近喧賓奪主，不知基督徒如何在參觀教堂建築的陳設、裝飾、繪

畫以及雕塑的同時，依然能專心紀念敬拜主。我自己屢屢被人的創作所吸引，忙於四處拍照而忘記了初衷。

拿撒勒，曾經是個細小如同“枝丫”的地方。主選擇在這微不足道的小村莊生長，為生存而



工作，被物質束縛，與窮苦人為伴，讓同族人藐視。為什麼？難道祢不能生長在皇宮裡，以王公貴族的身份來對人類講話嗎？祢不能車燈馬龍、前呼後擁地宣講祢的救恩之道嗎？但祢卻憐惜了最渺小的，抬舉了最卑微的。

主從拿撒勒開始了天國福音的傳講，從拿撒勒開始了拯救的腳步，這世界如果還有值得我們紀念、留戀、喜愛的地方，這片土地不是更當為首嗎？

拿撒勒，是貧窮的鄉村；拿撒勒，也是萬主之主，萬王之王的宮殿。

始終難以相信，我居然到了這裡，主曾經就在眼前這塊土地上從幼孩長到成年。我居然在這裡！一路上都驚歎著：“我居然……？！”





在加利利湖邊的一個餐廳裡吃飯，當然，特意點了烤魚，加利利湖裡打上來的。我想像，這魚是主復活後，在湖邊親自為門徒們烤的。從此，他們便撒下漁具，為祢得人如得魚。

接著去了約旦河，主曾在這裡為盡義而受洗。我真希望在同一條河裡再次受洗，再次明確我屬於祢。曾在教會的玻璃水池中受過洗，當時全然不懂那究竟意味著什麼。十八年過去了，坎坎坷坷，但卻經歷了祢，越來越渴望真正的、完全的屬於祢。



河邊有一個正規的施洗處，許多人排隊等候受洗。施洗牧師高喊人名，大聲宣佈奉父子聖靈的名為他們施洗。他的樣子和聲音令我不禁想起了福音電影裡的施洗約翰。

我蒙福的弟兄姐妹們啊，你們與主在同一條河裡受洗，願你們一生都享有主的同在！

我在基督徒服務站租了白袍，匆匆下到約旦河裡。祈求，主啊，祢親自再次為我施洗吧！饒恕我一切的罪，洗淨我，釋放我，使我完完全全屬於祢。我把自己浸到河水中，頓時被冰涼、湧動的河水浸透，直到心裡。（當時忘記了主是以聖靈和火為我們施洗的。）

真盼望當我出了約旦河後，會奇跡般的一身輕，由衷地體驗到前所未有的喜樂、平安。但是沒有，唯一的異樣是感到眼前有些模糊。



換好衣服後，才意識到那模糊是因為眼鏡在不知不覺中不見了。來來回回尋找不到，只好放棄。坐回車上時突然記起，眼鏡多半是在下水時，掉進約旦河裡了。當時又激動又匆忙，忘記是戴著眼鏡浸入水中的。



哦，我無意中在約旦河裡留下了眼鏡？沒有感到遺憾，反倒有一絲莫名的滿足。



Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby

人要因他蒙福；萬國要稱他有福。—詩篇 72:17

**蘇勁剛 Hanson So**

**604-961-9749**

[www.hansonso.com](http://www.hansonso.com)

榮獲 Sutton 銷售大獎

十三年專業樓房買賣顧問 誠信可靠





## 第六天

2016 10 09



### 以色列眼鏡

昨天把眼鏡丟在約旦河裡了。今早禱告時，我沮喪地說，哦，天父，沒有眼鏡，怎麼看？“不要用眼看，用心看。”好吧，我的天父，我要用心看。

昨天越來越被拍照捆綁，實物、場景幾乎抓住了我全部的注意力，生怕漏掉什麼。



今天是星期天，我在院子裡的Anglican教堂參加敬拜。沒有眼鏡，什麼也看不清。索性閉上眼，靜聽詩班美妙的讚美詩，宛如天使在歌唱，比平日更多了感動。用心聽詩歌，用心聽講道，用心感受主的同在。第一次知道，沒有眼睛也可以有如此美好的感受；沒有眼睛，也能“看”。

從約旦河出來，希望主挪走我一切的擔憂和重負，主沒有。眼鏡丟在約旦河裡了，祈求主用神跡醫治我的眼睛，主也沒有應允。以色列所在之地不是應許之地嗎，耶路撒冷不是創造奇跡的城市嗎？我幾次嘗試閉上眼睛，指望睜開的時候奇跡發生，從此再也不需要戴眼鏡了，但是所見之處依然一片模糊，還是需要配眼鏡。去哪裡配呢？人地兩生的地方。上網查找耶路撒冷眼鏡店，一個店名首先跳出：“Israel Optical”。無需比較選擇，就是她了。



在一條僻靜的街上找到了這家猶太人開的眼鏡店，又小又落伍，很不起眼。店主留著大鬍子，戴頂猶太小帽，坐在一張陳舊的小桌子前修理眼鏡架。嗨，老式電影裡見到的情景。

與店主談話時，不知為什麼心裡感到親切，絲毫沒有與陌生商人打交道的戒備心態，也沒有以往那種習慣性的討價還價的想法。是因我和猶太人共有一位天父嗎？我想多半是的。

眼鏡最快速度要四天才可以做好，我詢問是否有現成的、度數接近的眼鏡可以借用，否則這些天哪裡也去不了。店主遲疑了一下，看上去有幾分為難的樣子，從里間拿出一副男式舊眼鏡給我。我戴上一試，嗨，度數竟然正合適。雖然眼鏡框上下晃蕩，無論如何，立即解決了大問題。（這副眼鏡陪了我四天。）

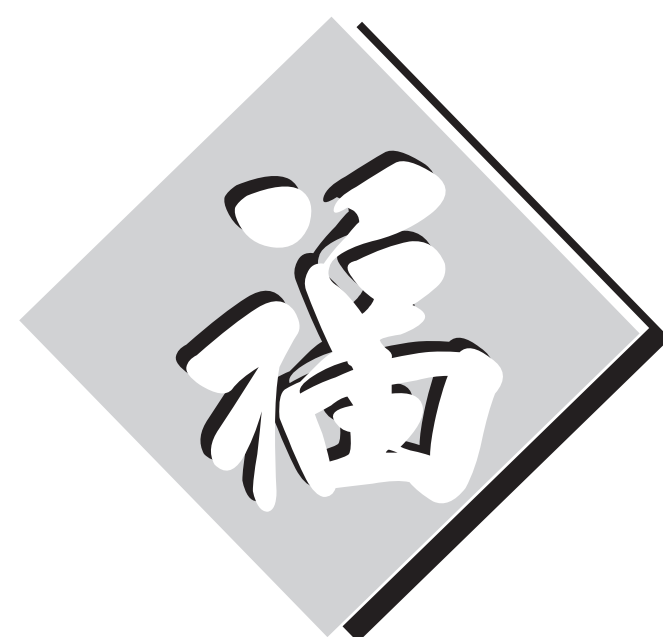
配完眼鏡回去的路上，看到馬路對面有一家名

為”亞伯拉罕”的旅館似曾相識，想起來在網上看見過廣告，心裡一動，應該去看一看，或許可以住幾天。但是不記得什麼事分了我的心，過馬路後卻忘的一乾二淨了。

# 華麗墓園

位於素里市華麗墓園

特 大 永 久 福 地  
傳 統 中 式 墓 碑  
典 雅 西 式 銅 碑  
室 內 外 骨 灰 位  
環 境 寧 靜 優 美



中西式禮儀、壽木  
火葬、土葬事宜，  
可分期付款，  
代辦先人移民，歡迎查詢

孫 太  
ESTHER SUN  
604-880-1530  
604-942-3781



# 印度的笑容

王文賢傳道

沿著樓梯而上，四周昏暗，只靠外面的陽光照進來，隱約看見有一位衣衫襤褸的露宿者躺在暗角位置，從上面傳過來的，是我不明白的印度語，快速和低沉的語調，感覺令人有點不安。我和隊友緊隨著當地同工身後，到了其中一層樓。那裡有一條長長的走廊，左手邊是一間間板間房，每間板間房住了四位性工作者，還有一位馬伕同住。而在每個房間外面，都會放著一張高凳，坐著的人，像在等客人到訪，或是向窗外發呆。空氣中充滿著令人窒息的壓迫感，在每個的面孔上，都是木無表情。

當地同工似乎對這裡環境和人都相當熟悉，遇見人都有打招呼，見到新面孔，會主動多談兩句。由於我和隊友完全不懂印度語，既不知道

他們在談什麼，從他們的表情也猜不出來，因此我連微笑也不敢，生怕她們正在說什麼不愉快的事，笑容，變成了一種冒犯。的確，笑容，好像不應存在於這地方。試問在這種環境下生活，有什麼值得笑呢？有什麼值得高興呢？

### 帶著孩子的女孩

那是一個週三的中午時間，我們往用膳的餐廳，之後準備到另一探訪點。餐廳門外，泊著幾輛旅遊車，也有些外國人在拍照，似乎這也是旅客出沒的地方。一名年約十一歲的女孩子，擁有印度女孩的大眼睛，仔細看是一張漂亮的臉孔，只是頭髮有點凌亂，表情木訥。瘦削的她背著一位大約不足一歲的男嬰，淡定地一邊安撫男嬰，另一邊伸出手來。她不用說話，沿途的遊客明白她是想要錢。心想這時候理應是返學時間，於是我問當地的人，印度的



教育制度和學費。當地人告訴我，政府基本上是有免費教育給適齡學童，不分男女，都可以接受教育。只是因不少貧困家庭，他們需要家中的女孩子留在家中幫忙照顧年幼弟妹，又或者利用她來行乞。

## Manna Piano 爾樂琴行

鋼琴全科服務

調音、維修、搬運、買賣

亦承接一般家居搬運

個別或小組教授鋼琴、樂理課程

604-231-3720

[MannaPiano@gmail.com](mailto:MannaPiano@gmail.com)



我回頭再看看這女孩，見她遇上有人給她錢，她禮貌地報以一個微笑，然後帶著這個微笑，她仍然繼續去尋找其他途人。我在想，這個微笑，是代表感謝？還是鼓勵自己？

## 人口販賣和女性地位

印度，是世界上人口販賣最嚴重的國家之一，其中尤以性販運是最為嚴重。多年前，一間電視台的紀錄片，提到女孩子被販賣到妓院，價錢連一罐啤酒也不及。女孩子的價值，被男性任意踐踏，這對我來說是非常大的衝擊。因為我的蒙召，是基於人是按著上帝的形象而被創造，是有獨特及尊貴。而人口販賣背後有個潛台詞是歧視，不平等。

### 假牙診所 專業假牙服務

耆英優惠



**Peter S. J. Oh**  
Denturist

Complete Dentures, Partial Dentures, Overdentures  
All Dental Plans Accepted

- 全新假牙 • 牙托換底 • 假牙維修
- 牙托調校 • 手工精巧 • 免費查詢

國、粵英語服務  
無需牙醫介紹

**Tel: 604-709-6226**

歐紹俊 註冊假牙師 522 Kingsway, Van., B.C. (鄰近聖約瑟醫院)

印度女性地位低，以致她們自己也不認為自己可以為自己的人生或理想而發聲。她們都依賴



家中男性去作主。當地的同工告知我，在印度的性工作者，尤其是帶著孩子的一群，她們一般都很難在社會上生存。原因是傳統思想對女性的歧視，社會對她們的不接納，令她們根本難以找到工作。故此，要勸她們離開，也需要她們一起解決實際的生活問題。

另一位印度女同工引述她自身的體會，正因為她有機會接受教育，她才能夠發展自己的事業，三十多歲不結婚也是因為明白她的價值不在於依附在男人身上。教育，讓人有機會發展自己，而改變人對女性的歧視，更是社區轉化重要一環。

## 盼望的笑容

在一般服侍性工作者的群體，為她們提供教育、職業培訓，提供就業機會，都是重要的一個治療項目。在行程的尾聲，我們到了一

個復康的機構，住在這裡的女孩子，都是年輕女子，中心會為她們提供職業培訓及工作的配對。其中一項訓練是教女孩子畫印度彩繪(Henna)，筆者與隊員讓女孩子在自己手上繪。畫好後，女孩子看著我問：「Is it nice?」 「Yes, very nice.」 我看見她面上燦爛的笑容。Henna是印度的文化藝術，在婚禮或重要的場合，女性都是在身上畫上彩繪，代表著一種吉祥和祝福。我心裡默默為她們禱告：「求主幫助她們，讓她們知道真正的祝福是來自耶穌。也求主祝福她們，藉著她們的手繪出美麗的人生和精彩的未來。」

ROYAL LePAGE



錢  
得  
興

**David Chien**

Tel : 604-526-7721

Cell : 604-781-0969

**買 賣 樓 房**  
**忠 誠 服 務**

懂國、粵、上海、英語



# 了解非理性憂慮的思維

秋霖

上期討論到“一個人在應對不確定的處境時，對於確定性答案的強烈願望”，會出現兩種反應，一是“抓住” (Seize)，即類似于羊群心態，人搶我搶。二是“冷凍” (Freeze)，不去想，迴避做決定！無疑，這都是無助面對不確定性的焦慮。今期，我們回顧 <理情行為治療法CBT> 的幾個重要概念，來幫助我們在逆境中保持理性與情緒的平衡。

我們的行為是由思維（包括價值觀，宗教，文化等等）、以及情緒（如焦慮，抑鬱等等）所帶動。當中夾雜有些是我們不大留意的”非理性“思維” (Irrational thinking)，影響我們的反應不夠理性。先討論近期常見的現象：<大難臨頭> (catastrophizing)。

這個 <大難臨頭> 是一個扭曲了的思維 (Distorted thinking)，是把問題過份地推論到極其嚴重，小題大做。常見有三個特徵(A) 過份思慮 (rumination)：只集中注意其可能的原因和後果，但卻沒有去解決問題。(B) 無限放大 (Magnification)：只看到問題極其嚴重，有如世界末日，沒有轉圜餘地。(C) 無助感 (Helplessness)：就是感到自己毫無抵抗及解決的能力。

例如在疫情期間，若果自己在超市忘記帶口罩便擔心已受感染，點過電梯按鈕或扶手也會中招。時常要求家人嚴格執行高標準的消毒措施，稍有不足，便興師問罪。亦可能會過份搶購口罩、消毒液，等等；擔心一旦用完便失去保障，會容易感染入醫院，有生命危險；又無法工作，失去收入，等等。因懼怕受感染不敢去公園散步，不去酒樓，不見朋友等等。這



些好像世界末日的憂慮心態散發出極強負能量，令人身心疲累。如何改變呢？以下是一些建議：

1. 接納疫情存在的事實，但非“凡感染即死”，其實康復率極高。學習放下“必然/一定/肯定”的負面信念 (Must, Should, Definitely)，做好預防措施便可。
2. 接受自己有恐懼、焦慮等情緒，亦非世界末日，不必過份憂慮，不用把問題放得太大。
3. 盡可能恢復日常的生活作息。按時起床就寢，進餐，注意營養，在家內做運動如放鬆呼吸，舒展筋骨（參看YouTube），盡量多與遠親近鄰通電話或網上傾談，互相

關心。他們就是你的支持網，也是互相支援群組。

4. 關注可靠信息、疫情防控知識和治療建議，採取合理防護措施。避免對疫情信息的過度關注，減少沒有科學根據的信息，更勿轉載。如果覺得受不了，暫停瀏覽社交媒體。

5. 每天安排家中娛樂活動，如：看看電影、小說，聽聽音樂，追追電視劇，煮食新主意、種花種豆等。你有責任讓家人及自己多一點開心喜樂，少一點擔心憂愁。讓自己成為喜樂散發者。

6. 在家寧靜時刻，參看聖經，特別是”詩篇”，多有安慰，詩人在危難困境的求告詩，也成為我們向神求告的代言。



住在至高者隱密處的，必住在全能者的蔭下。  
我要論到耶和華說：他是我的避難所，是我的  
山寨，是我的 神，是我所倚靠的。他必救你  
脫離捕鳥人的網羅和毒害的瘟疫。(詩篇91:1-3)

## 思想革命的爭戰

盧維溢牧師

最近幾個月，北美洲曾經發生過多次破壞  
或拉倒歷史人物的銅像之事件，在美國的  
包括1860年代解放黑奴戰爭的政治和軍事  
將領，在加國的則包括第一任總理 John  
A.McDonald。那些代表破壞銅像的一方面，  
大義凜然地說這些銅像所代表的是種族主義  
者，不值得被後人紀念，所以要打倒他們。  
同時，支持這樣行動的人更指出歷史需要改  
寫，因為他們認為一般人所知的美國和加拿

大歷史都是不正確的：都是當權者擺佈之下所留下的文獻，不是當時的真相。

另一方面，批評這些破壞行動的人則不禁要問：「若你們認為過往的歷史記載都是錯誤、假的，那麼你怎知道你拿著的文獻是確實無誤的呢？你現在所作的自以為是對的，若將來有人證明你的認識是錯誤的，那你的行動也一樣是十分錯誤吧？這樣翻歷史舊賬是否一定需要、正確的做法？」

今年（2020）11月的美國總統和國會大選的背後，其實是傳統價值思維（所謂保守派）與後現代革命（所謂自由派）思潮的爭戰。基督教會也要面對同樣的爭戰，因為基督徒與世俗人一樣，都受到社會輿論的影響而產生分化，這是為何筆者過往15年在此專欄不停呼喚信徒要正面地討論世事的原因，而非淪為茶餘飯後



的負面閒談！

過往20年，美國的大選愈來愈激烈地左、右派分化社會，這是不爭的事實。多數的基督徒和天主教徒都在大選中投票給代表共和黨的競選者，原因是共和黨代表傳統的個人道德和社會價值：重視宗教的社會的價值、個人對社會的責任；量入為出的理財原則；各種自由：宗教、公眾言論[包括:新聞、資訊]、集會、組織[結社]。相反的一方面，民主黨則越來越多被左翼思維份子所操控，追求削弱甚至消滅基督教對社會的影響力，一面追求個人擺脫傳統道德的約束，但同時卻追求群組的權益，例如同性戀人士、穆斯林、墮胎、吸食大麻、醫藥協助自殺(所謂安樂死)等權利。

對於堅持聖經教導的基督徒來說，一般都重視：法律嚴懲（法治的執行）、多勞多得（積

極的工作態度)、宗教言論權利(包括宣教傳道)、忠誠對人態度(誠信)等等。信徒都希望國家法律、政府官員的作風和政策都能反映以上的要求,所以,美國的基督徒多數投票給共和黨的參選者,加國的則多數投給保守黨。

不少美國人認為這次大選是自從1860年解放黑奴戰爭以來,可能是最重要的轉捩點,因為若民主黨勝出將會徹底將基督教(宗教勢力)、傳統的道德觀念(包括一男一女所組成的婚姻制度)推倒,並且將會推動過往500年西方歷史(自從哥倫布發現美洲)的重新再寫,這些趨勢都可以在今年的ANTIFA(反法西斯主義)和Black Lives Matter(黑人生命攸關)的行動和宣傳中聽到和感覺到。

不過,深受左翼思維影響的主流傳媒卻將ANTIFA描繪成反種族主義的運動推動者,刻



意混淆視聽，使有些人覺得ANTIFA“暴也有道”。其實他們是鼓吹打倒傳統權威的無政府主義者，從某個角度來看，他們也是極端的個人自由主義者，追求個人的權利高於政府權力。

**Daniel Leung 梁瑞華** AScT, CHI

卑斯省執照驗屋師(BPCPA #47470), 卑斯省物業檢驗學會(ASTTBC-BCIPI)會員



住宅、工商業樓宇及教堂檢驗服務

**31**年樓宇檢驗經驗—自1994年起服務卑斯省大溫哥華地區



**Daniel Leung Building Inspection Services**

Tel: 604-836-6423 / Email: [dleung2000@gmail.com](mailto:dleung2000@gmail.com) / Web: [www.daniel-leung.com](http://www.daniel-leung.com)

另外，更有人在社交傳媒中日夜流傳(筆者也收到不少)：歐洲的社會主義在北美洲妝扮成反種族主義，借用『多元文化主義』來借屍還魂，改變美國的資本主義領導的社會文化，而美國的民主黨和加拿大的自由黨也某程度受到它的滲透！筆者居住在加拿大已經35年，深

深感受到加國是位於兩種主義之間，既容許個人資本能自由控制市場經濟，又同時贊同政府須要用公帑(透過稅制和政府資助)來大力幫助貧窮人在社會上爭取平等權利的機會，乃社會主義的一種實行方法。

固然，筆者也直接感受到基督教在社會上作「光」和「鹽」的角色正節節敗退，不單是聖經的教導不再在社會上被一般人所重視和尊敬，連不少的基督徒都受到世俗學說對上帝話語的衝擊而不敢持守立場，例如：人的原罪(創世記第3章、羅馬書第1章)、聖經的權威(例如：因信稱義、聖經無誤、道成肉身、為義受苦等等信條)。幸而，最近兩年以來，北美洲興起了基督徒要積極關注政府選舉的呼喊，要求信徒首先為大選禱告，其次是求神帶領信徒推舉信徒參選，其他信徒在背後助選，本著聖經以弗所書6:11-17這一段經文的靈性裝備(全副軍裝)，



在政府選舉中打仗，讓當選和助選的基督徒能在參選過程和政壇上作「光」和「鹽」發揮『正能量』！

“以耶和華為神的，那國是有福的！他所揀選為自己產業的，那民是有福的！”（詩篇33:12）

“壞人不明白公義；惟有尋求耶和華的無不明白。”（箴言28:5）

“行仁義公平，比獻祭更蒙耶和華悅納。”  
（箴言21:3）

願基督徒都重新思考「光」和「鹽」的角色，不只是宣教傳道，不局限於教堂之內的活動，更為了社會的福祉而努力作美好的集體參與行動，抱著社會行動是出於榮耀天父上帝的動機。

歡迎讀者投稿

請電郵至 [editorvtm@gmail.com](mailto:editorvtm@gmail.com)

---

所有文章只代表作者意見觀點

不代表真理報或短宣中心立場

---

版權所有

溫哥華基督徒短期宣教訓練中心

Vancouver Chinese Christian

Short-Term Mission Training Centre

Tel: 604-273-0223

Fax: 604-273-0295

[vccstm.ca](http://vccstm.ca)

